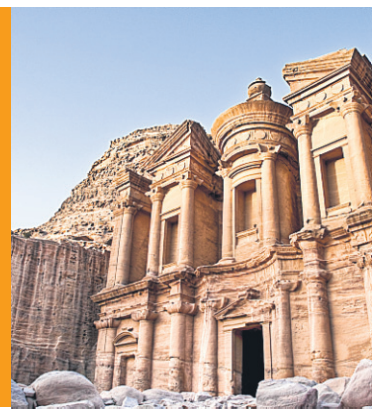


LA PRESSE

# VOYAGE

JORDANIE  
LES TRÉSORS  
DU DÉSERT  
PAGE 2



LES  
AVENTURIERS  
Retrouvez tous les  
récits de voyage  
de nos lecteurs  
à [lapresse.ca/aventuriers](http://lapresse.ca/aventuriers)

PALAOIS  
PLONGER  
AVEC LES  
MÉDUSES  
PAGES 4 ET 5



ALASKA  
CROISIÉRISTES  
AVISÉS  
PAGE 3

# HISTOIRES DE PÊCHE

À l'embouchure des rivières mythiques d'Anticosti ou sur les rives de la rivière des Mille-Îles en pleine ville, tout le monde peut lancer sa ligne et attraper un doré, une truite ou un achigan. Et la pêche gagne en popularité au Québec, chez les jeunes et les femmes notamment. À l'approche des beaux jours, nous vous dévoilons quelques secrets qui vous aideront à ramener de beaux poissons... et de bonnes histoires de pêche.

Pierre Gingras à Anticosti, pages 8 et 9

Taquiner le poisson entre filles, page 10

Pêcheurs en devenir, page 11

Les secrets des experts, page 12

AUSSI: Une pêche surprenante...  
en Chine, page 6

transat | 25.  
Découvertes

**C'EST COMME  
VOUS  
VOULEZ**

**PANORAMAS  
D'EUROPE DE  
L'EST**  
VARSOVIE • CRACOVIE •  
BUDAPEST • PRAGUE  
➤ 15 JOURS  
➤ 21 REPAS  
➤ DÉPARTS GARANTIS : 6 ET 20 SEPT.  
➤ AUTRE DÉPART : 25 OCT.

À PARTIR DE  
**3389 \$**

➤ AIR FRANCE

clubvoyages  
1866 777-0608  
clubvoyages.com

**VILLES D'ART ET  
BOHÈME DU SUD**  
BUDAPEST • VIENNE •  
SALZBOURG • BOHÈME DU  
SUD • PRAGUE  
➤ 12 JOURS  
➤ 24 REPAS  
➤ DÉPARTS GARANTIS : 2 JUILL.,  
17 SEPT. ET 22 OCT.  
➤ AUTRES DÉPARTS : 3 SEPT. ET 1<sup>er</sup> OCT.

À PARTIR DE  
**2759 \$**

➤ AIR FRANCE

clubvoyages  
1866 777-0608  
clubvoyages.com

**ANGLETERRE-  
ÉCOSSE-  
IRLANDE**  
LONDRES • CARDIFF • LEEDS •  
WATERFORD • LIMERICK •  
DUBLIN • LIVERPOOL •  
ÉDIMBOURG • TRALEE •  
PAYS DE SHAKESPEARE  
➤ 16 JOURS  
➤ 20 REPAS  
➤ DÉPARTS GARANTIS : 3 JUIN ET 19 AOÛT

À PARTIR DE  
**3109 \$**

➤ AIR TRANSAT

CIRCUITS  
TRAFALGAR

**LE MEILLEUR  
DE L'ITALIE**  
NICE • FLORENCE • ROME •  
VENISE • BAIE DE NAPLES •  
ASSISE • RIVIERA FRAN-  
ÇAISE  
➤ 16 JOURS  
➤ 25 REPAS  
➤ DÉPARTS GARANTIS : 3 ET 24 JUIN  
➤ AUTRES DÉPARTS DISPONIBLES

À PARTIR DE  
**3169 \$**

➤ AIR TRANSAT

CIRCUITS  
TRAFALGAR

**GLADIATEURS ET  
GONDOLES**  
ROME • FLORENCE • VENISE  
➤ 10 JOURS  
➤ 13 REPAS  
➤ DÉPART GARANTI : 28 JUIN  
➤ AUTRE DÉPART : 9 AOÛT

À PARTIR DE  
**3397 \$**

➤ AIR TRANSAT

CIRCUITS  
TRAFALGAR

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double basés sur les départs suivants : Panoramas d'Europe de l'Est : 25 octobre / Villes d'art et Bohème du Sud : 22 octobre / Le meilleur de l'Italie : 3 juin / Gladiateurs et gondoles : 28 juin / Angleterre-Ecosse-Irlande : 3 juin, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 mai 2012, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Transat Découvertes Edition 2011-2012. Transat Découvertes est une division de Transat Tours Canada inc., titulaire d'un permis du Québec (P# 825121), md/mc. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis N° 753141 au Québec. [transatdecouvertes.com](http://transatdecouvertes.com)

Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

# Le meilleur de la Jordanie



ANDRÉ DÉSIRONT  
COLLABORATION SPECIALE  
**LE COURRIER  
DU VOYAGEUR**

**Q** Je planifie un voyage de 18 jours en Jordanie en septembre prochain. Devrais-je louer une voiture ou me déplacer en car? Je voudrais passer trois jours à Pétra et au moins deux dans le Wadi Rum. J'aimerais avoir des suggestions pour un itinéraire.  
— Pierre Labelle

**R** La Jordanie dispose d'un excellent réseau d'autocars, mais ils ne vous permettraient pas d'accéder facilement aux sites archéologiques. Je vous conseillerais donc de louer une voiture. Les routes sont bonnes et le pays est sécuritaire. Un véhicule de catégorie «économique» vous coûtera entre 400\$ et 450\$ pour deux semaines, kilométrage illimité et assurances de base incluses. Consultez le portail [www.jordancar.net](http://www.jordancar.net), qui permet de comparer les tarifs de sept ou huit entreprises de location fiables (et de réserver). À Amman, qui est un labyrinthe pour les

étrangers, vous n'aurez pas besoin de voiture.

Amman, la capitale, est une ville sans charme. Même si elle accuse 2500 ans d'histoire, il n'y a pas de vieille ville. Une journée suffira pour récupérer du voyage, vous balader dans la ville basse (le quartier animé) et voir le théâtre romain, la citadelle et le musée archéologique.

Prenez livraison de la voiture à l'aéroport Queen Alia, qui se trouve au sud de la ville, à proximité de Madaba, pour longer la superbe Route des rois (parallèle à la Desert Highway, plus rapide, mais monotone). Même si six heures suffiraient pour atteindre Pétra (à 230 km), prévoyez plutôt deux jours, et même trois si vous aimez la randonnée pédestre. En chemin, il faudra planifier des arrêts à Madaba (pour la mosaïque de l'église Saint-Georges) et au mont Nébo, où Moïse entrevit la Terre Promise, à Umm er Rasas pour d'autres mosaïques, au Wadi Mujib (un superbe canyon, sillonné par plusieurs sentiers de randonnée), à Kérak pour le château des croisés, à la réserve naturelle de Dana (d'autres randonnées) et à Shobak (pour le krak de Montréal, un autre château des croisés). Vous trouverez à vous loger (dans des hôtels corrects mais sans charme) à Kérak, mais mieux



Le krak de Montréal, château bâti pendant les croisades.

PHOTO BERNARD GAGNON, TIRÉE DE WIKIPÉDIA.

vaudrait opter pour le Tourist Lodge de la réserve de Dana, ou encore mieux, pour le charmant écolodge de Feynan ([www.feynan.com](http://www.feynan.com)).

Pétra mérite au moins trois jours pour découvrir non seulement le Trésor (le célèbre Khasneh taillé dans la paroi, auquel on accède après

40 minutes de marche dans le défilé du Siq) et les tombes royales de la ville basse, mais aussi le Monastère (le Deir, qu'on découvre dans le cadre d'une randonnée spectaculaire de trois heures), le haut lieu d'el Madhbah et les gorges du Wadi el Farasah, ainsi que la Petite Pétra (Siq el Barid), un autre défilé situé à 8 km du site principal. Le site qui dispense les meilleurs renseignements pour préparer une visite de Pétra est anglophone: [www.go2petra.com](http://www.go2petra.com). On y énumère notamment les coûts des différentes prestations à Pétra et à Wadi Musa, le village voisin du site.

Pour visiter le Wadi Rum, qui se trouve à une heure de route de Pétra, je vous conseille de recourir aux services de Bédouins, qui proposent des séjours de deux ou trois jours avec nuit sous la tente et découverte des principaux points d'intérêt. Deux agences locales: Bedouin

Roads ([www.bedouinroads.com](http://www.bedouinroads.com)) et Bedouin Lifestyle ([www.bedouinlifestyle.com](http://www.bedouinlifestyle.com)). Cela se fait en jeep ou à dos de dromadaire (très fatigant). Prévoyez environ 200\$ pour deux jours, repas compris.

Il faudra ensuite continuer jusqu'à Aqaba pour vous reposer un ou deux jours sur la plage, puis remonter par la route qui longe la frontière israélienne jusqu'à la mer Morte, où un séjour est envisageable, avant de poursuivre le long de la vallée du Jourdain (Béthanie et Gadara) et de revenir par Jérash, qui est une des villes romaines les mieux conservées du bassin méditerranéen. Il ne vous restera plus qu'à rentrer prendre l'avion à Amman, qui se trouve à 50 km au sud de Jérash.

Pour joindre notre collaborateur: [adesiron@lapresse.ca](mailto:adesiron@lapresse.ca)



**À UN CLIC DE VOTRE VOYAGE**  
**vacancestmr.com**

CUBA	
<b>VARADERO</b> 9 juin	
Bellevue Sunbeach 3★	528\$
Villa Cuba 4★	588\$
Arenas Doradas Hoteles C 4★	638\$
Sol Sirenas Coral 4★	678\$
<b>CAYO COCO</b> 7 juin	
Club Villa Cojimar 3★	618\$
Sol Cayo Coco 4★	668\$
<b>HOLGUIN</b> 9 et 10 juin	
Brisas Covarrubias 3.5★	538\$
<b>CAYO SANTA MARIA</b> 8 juin	
Sol Cayo Santa Maria 4★	678\$
Barcelo Cayo Santa Maria 4.5★	738\$
<b>CAYO LARGO</b> 8 juin	
Sol Cayo Largo 4★	688\$
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	
<b>PUNTA CANA</b> 8 juin	
VIK Hotel Arena Blanca 4★	698\$
Sirenis Tropical 4.5★	728\$
Roulette Barcelo Bavaro* 4.5★	858\$
<b>PUERTO PLATA</b> 7 juin	
Lifestyle Tropical Beach 4★	698\$
MEXIQUE	
<b>RIVIERA MAYA / CANCUN</b> 12 juin	
Real Playa Del Carmen 3.5★	858\$
Oasis Cancun 4★	888\$
Grand Sirenis Riviera Maya 5★	938\$
Gran Bahia Principe Coba 4.5★	978\$
VOLS SUR L'EUROPE	
<b>TOULOUSE</b> 28 mai au 5 juin	595\$
<b>LYON</b> 17 au 25 juin	630\$
<b>MARSEILLE</b> 30 mai au 10 juin	644\$
<b>NICE</b> 3 au 11 juin	647\$
<b>BORDEAUX</b> 4 au 15 juin	692\$
<b>BRUXELLES</b> 9 au 17 juin	748\$
VOLS SUR PARIS	
<b>air transat</b>	
À partir de	730\$
7 jours / semaine	

**FORFAITS EN PROMOTION**

**NOUVEAUTÉ TMR  
CETTE SAISON**

**FAITES VITE! ESPACE LIMITÉ**

<b>PANAMA</b> 25 juin et 2 juillet Intercontinental Playa Bonita 4.5★	1198\$
<b>PANAMA</b> 25 juin et 2 juillet Westin Playa Bonita 5★	1248\$
<b>PANAMA</b> 25 juin et 2 juillet Sheraton Bijao 4.5★	1338\$

## De remarquables économies estivales!

6 NUITS/7 JOURS  
**67\$US**  
PAR PERSONNE, PAR JOUR  
POUR UNE FAMILLE DE 4  
.....  
AU DISNEY'S  
ALL-STAR SPORTS  
RESORT DANS UNE  
CHAMBRE STANDARD  
Pour la plupart des nuits  
du 15/06 au 14/08/2012.



C'est le moment idéal pour planifier des vacances d'été que votre famille n'oubliera jamais. Profitez de tous les loisirs et l'exaltation offerts par le Walt Disney World Resort avec un forfait Magic Your Way de 6 nuits/7 jours au Disney's All-Star Sports Resort, la plupart des nuits du 15/06 au 14/08/12.

Que vous vous laissiez émerveiller par un incroyable spectacle de feux d'artifice nocturne ou que vous vous détendiez en vous prélassant dans la piscine, vous serez en plein rêve 24 heures sur 24. Alors, saisissez cette sensationnelle offre estivale dès maintenant!

Réservez avant le 14 août 2012.

WALT DISNEY WORLD  
Resort en Floride



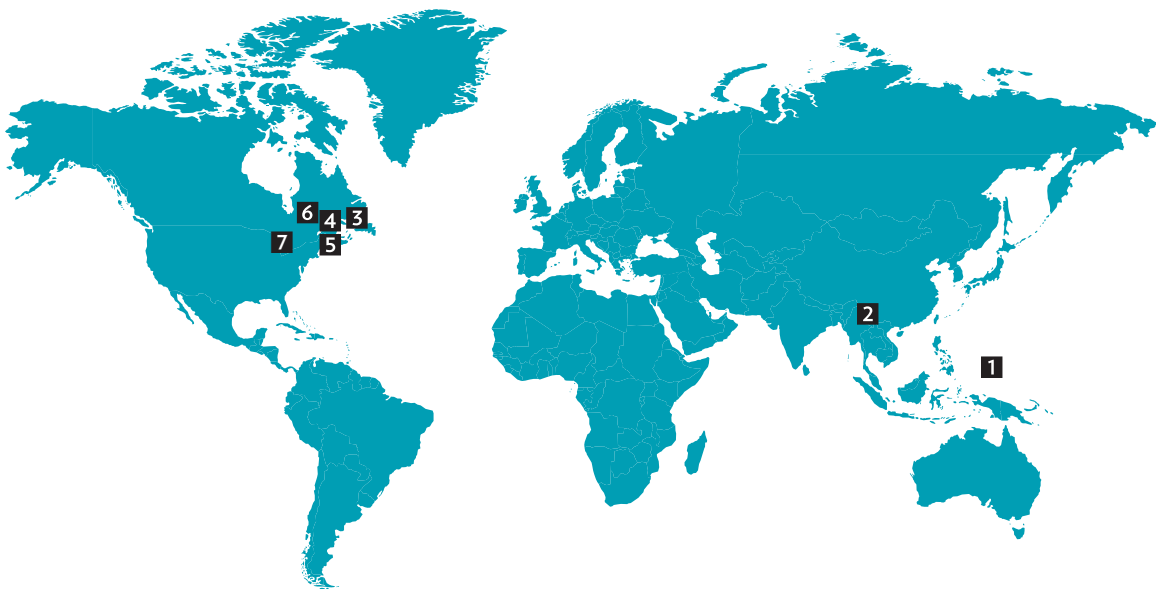
Réservez maintenant!  
**1 888 672-7839**  
[caaquebec.com/voyage](http://caaquebec.com/voyage)

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2 \$ par tranche de 1000 \$.

Tarif calculé pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Le nombre de forfaits disponibles à ce tarif est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. L'offre exclut les suites et les villas à 3 chambres, et n'est pas valide au Disney's Art of Animation Resort. © Disney. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU [VACANCESTM.COM](http://VACANCESTM.COM)

**NE COMPREND PAS : LES FRAIS DE CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES DE 2,00\$ PAR 1 000\$.** Sud : prix comprend - Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifié. Prix par pers. occ. double. \* Roulette entre le Barcelo Bavaro Beach et le Barcelo Bavaro Palace. Paris: départ le 4 juin, retour le 19 juin. Taxes comprises. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 20/05/2012. Certaines conditions s'appliquent. **TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.**



- 1 PALAOS**  
PAGES 4 ET 5
- 2 YUNNAN**  
PAGE 6
- 3 ANTICOSTI**  
PAGES 8 ET 9
- 4 RIVIÈRE DES MILLE-ÎLES**  
PAGE 11
- 5 LAC CHAMPLAIN**  
PAGE 12
- 6 LAC MISTASSINI**  
PAGE 12
- 7 RIVIÈRE NIAGARA**  
PAGE 12

**CONSEIL**

**Les excursions pendant une croisière en Alaska**

Louise Chartrand et son conjoint feront une croisière en Alaska sur un navire de Celebrity Cruises. Elle ne précise pas lequel, mais je présume qu'il s'agit du *Millennium*, puisqu'elle mentionne trois escales: Icy Strait Point, Juneau et Ketchikan. Elle demande s'il est préférable de réserver les excursions aux escales sur le navire ou s'il vaut mieux s'organiser avec des agences locales. Les compagnies de croisières ont beaucoup baissé leurs tarifs au cours des dernières années. Elles se rattrapent avec diverses sources de profit, notamment l'alcool et les excursions vendues à bord, dont elles majorotent copieusement les tarifs. Voici trois exemples obtenus en comparant les tarifs de Celebrity à ceux d'une agence locale du nom de Mighty Great Trips ([www.mightygreattrips.com](http://www.mightygreattrips.com)).

À Juneau, Celebrity propose une visite de ville de 2h15 à pied pour 45\$ et un tour de deux heures en hélicoptère vers le glacier Mendenhall, avec une courte marche sur le glacier pour 450\$. L'agence locale propose la visite de ville pour 40\$ et le tour en hélicoptère pour 267\$. À Ketchikan, Celebrity propose un tour du fjord Misty en hydravion (2 heures) pour 270\$. L'agence locale le vend 210\$. Je pourrais multiplier les exemples. Une agence se spécialise dans la revente d'excursions à meilleur prix aux ports d'escales partout dans le monde: Smart Cruiser ([www.smartcruiser.com](http://www.smartcruiser.com)). Attention: en Alaska, les conditions météorologiques - particulièrement le brouillard - entraînent souvent l'annulation des excursions en hélicoptère ou en hydravion. Dans ce cas, les agences proposent une autre excursion et remboursent la différence.



PHOTO AP

**LES MEILLEURS PRIX DE LA SEMAINE**

**549\$**  
NANTES

**AVION** > Proposé par Air Transat pour un départ le 6 juin et un retour le 12 juin, toutes taxes comprises. Disponible dans toutes les agences de voyages.

**568\$**  
VARADERO (CUBA)

**FORFAIT** > Un forfait de Tours Mont-Royal, départ du 4 juin pour une semaine au Brisas del Caribe ★★★★★ Disponible dans toutes les agences de voyages.

**254\$ US**  
CARAÏBES

**CROISIÈRE** > Le *Carnival Imagination*, de Carnival Cruise Line, au départ de Miami le 3 décembre pour quatre jours, avec escales à Key West et Cozumel, taxes incluses, mais transport de Montréal non inclus, pour une cabine intérieure. Disponible dans toutes les agences de voyages.

Il s'agit des propositions offrant le meilleur rapport qualité/prix repérées mercredi par André Désiront, collaboration spéciale

**Club Med Expert N°1 au Canada**  
TOUS LES BONHEURS DU MONDE

<b>SANDPIPER BAY (FLORIDE)</b> Départs: 3 et 10 juin <b>1373\$</b>	<b>LES BOUCANIERS (MARTINIQUE)</b> Départs: 9, 16, 23 et 30 sept. <b>1599\$</b>	<b>PUNTA CANA</b> Départ: 2 juin <b>1576\$</b>
<b>CANCUN YUCATAN</b> Départ: 1 et 9 septembre <b>1459\$</b>	<b>COLUMBUS ISLE (BAHAMAS)</b> Départs: 24 et 31 juillet <b>2002\$</b>	<b>TURQUOISE (TURKS ET CAICOS)</b> Départs: 2, 9, 16 et 23 sept. <b>1499\$</b>

Prix par personne incluant le vol de Montréal, l'hébergement en occ. double (chambre club en formule tout compris), les transferts et les taxes. La carte de membre de 60\$ est en supplément.

**PARIS (AIR TRANSAT)**  
27 sept. (12 jours, 15 repas, TGV Paris/Nice)  
vol Air Transat  
**729\$**

**Location de voiture en France 14 jrs 689\$**  
Citroën C4 Diesel ou similaire avec les assurances

**FORFAIT À PARIS**  
Quality Hotel Abaca 3\* (Petits-déjeuners)  
Départ: 15 juin  
7 nuits **1489\$**  
\*Prix par personne incluant le vol de Montréal, l'hébergement en occ. double, les transferts et les taxes.

**SÉJOUR VILLE À BARCELONE**  
Citadines Barcelone Ramblas 3\*  
Départ: 2 juin  
7 nts **1489\$**

**CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE À BORD DU MSC SPLENDIA**  
Itinéraire: Barcelone, La Goulette (Tunisie), Valette (Malte), Messina (Sicile), Rome, Genoa. Départ: 9 juin  
27 sept. (16 jours, 20 repas) vol Air Transat  
**1239\$**  
Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 2,00 \$ par 1000 \$.  
La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 20 mai. Permis du Québec.

**WWW.CINQUIEMESAISON.COM 514.270.1237**  
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais: 1 800 5.SAISON

**ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS**

<b>OUTRE-MER ↓</b>	<b>AMÉRIQUE ↓</b>
<b>Venise, Florence, Rome</b> 14 sept. (9 jours, 12 repas, hôtels 4*) Vol Air Transat <b>2699\$</b>	<b>Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard</b> 23 juillet, 5 août (5 jours, 13 repas) <b>919\$</b>
<b>Grand Tour de Corse</b> 14 sept. (12 jours, 20 repas) Vol Air France <b>4049\$</b>	<b>Les Îles-de-la-Madeleine</b> A partir de <b>1399\$</b> 16 juil., 24 juil., 28 juil., 5 août, 9 août, 13 août, 21 août (7 jours, 19 repas)
<b>Prague Aubaine, 30 sept.</b> À partir de <b>1599\$</b> Prague féerie de Noël, 1 <sup>er</sup> déc. (8 jours, 8 repas, hôtel 4* centre ville) vol British Airways	<b>La Baie Georgienne</b> <b>1299\$</b> 4 août, 11 août, 14 août, 21 août, 2 sept.* (7 jours, 19 repas)
<b>Paris et Nice</b> <b>2549\$</b> 27 sept. (12 jours, 15 repas, TGV Paris/Nice) vol Air Transat	<b>Ouest canadien : La route panoramique</b> 8 juillet (Stampede), 22 juillet*, 15 août (17 jours, 34 repas) Aller en autocar/Retour en avion ou l'inverse, Vol Air Canada À partir de <b>3799\$</b>
<b>Séjour Costa Del Sol</b> <b>2099\$</b> 30 sept. (16 jours, hôtel 4* face à la mer, 28 repas) vol Air Transat	<b>Château Billmore et les beautés de la Virginie</b> <b>989\$</b> 23 juin (7 jours, 7 repas)
<b>Berlin et Munich</b> <b>2649\$</b> 9 oct. (10 jours, 12 repas) vol Air France	<b>Chicago express</b> <b>779\$</b> 14 août, 28 août*, 11 sept., 2 oct.* (6 jours, 5 repas)
<b>Séjour Sorrento et Rome</b> <b>2549\$</b> 9 oct. (12 jours, hôtels 4*, 17 repas) vol Air Transat	<b>Louisiane, Texas et Tennessee</b> <b>2699\$</b> 17 sept, 24 sept* (17 jours, 33 repas) Si réservé avec départ avant le 27 juillet
<b>Angleterre, Écosse, Irlande</b> <b>**3607\$</b> 9 sept. (16 jours, 20 repas) vol Air Transat	<b>Les splendeurs de la Californie</b> <b>2699\$</b> 8 septembre (10 jours, 9 repas) Vol Air Canada
<b>Grand tour d'Europe</b> <b>**4349\$</b> 3 sept. (19 jours, 27 repas) vol Air Transat	<b>Les Jardins de Monet et les châteaux de New York</b> <b>699\$</b> 27 août (4 jours, 3 repas)

Prix par personne en occupation double incluant: transport, hébergement et taxes. La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2,00 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés. Prix valables au moment de la publication. Titulaire des permis du Québec. \*Prix avantage: réserver tôt 3 mois + paiement complet. \*Forfait effectué à bord de l'autocar Grand Luxe, supplément par personne: 70\$ Îles-de-la-Madeleine, Baie Georgienne, 170\$ Ouest canadien, Louisiane, 60\$ Chicago.

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC 418 525-4585**  
D'autres produits disponibles sur **gvq.ca** **1 800 463-1598**

**VOYAGES LAMBERT**

**À MONTRÉAL, MERCREDI LE 23 MAI 2012**  
LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000, SHERBROOKE EST

**18h30**  
- PRAGUE - VIENNE - BRATISLAVA - BUDAPEST -  
Départ : 5 octobre 2012  
- LAOS & CAMBODGE -  
Départ : 21 novembre 2012

**20h00**  
- NOUVELLE-ZÉLANDE & AUSTRALIE -  
Départ : 23 janvier 2013  
- INDONÉSIE, ENTRE MERS & VOLCANS -  
Départ : 3 février 2013

**À MONTRÉAL, MERCREDI LE 6 JUIN 2012**  
LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000, SHERBROOKE EST

**16h00**  
- BHOUTAN - TIBET - NÉPAL -  
Départ : 19 septembre 2012

**19h00**  
- NOUVELLE-CALÉDONIE & NOUVELLE-ZÉLANDE -  
Départ : 11 novembre 2012

**www.voyages-lambert.com**  
1.800.667.8042

**clubaventure.com**

**NOUVEAUTÉS À DÉCOUVRIR**  
PANAMA, CUBA, RWANDA  
ET OUGANDA, MONGOLIE,  
ÉCOSSE

**Départs confirmés**  
CHINE : 2 juillet.  
MADAGASCAR : 22 oct.  
MONGOLIE : 3 sept.  
KENYA / TANZANIE : 15 juil., 2 sept.  
VIETNAM : 12 novembre.

Visitez notre site web  
**www.clubaventure.com**  
Suivez-nous twitter facebook

Et des billets, des forfaits  
**514 527-0999 clubvoyages**  
Permis du Québec. Club Aventure Montréal

**LE MONDE avec**

**Explorateur VOYAGES**

**DÉPARTS ÉTÉ 2012**  
\*Départ confirmé  
30 juin : OUGANDA / RWANDA\*,  
KENYA / TANZANIE\*, PÉROU, MAROC\*,  
TURQUIE\* 7 juillet : KLIMANDJARO\*  
21 juillet : MONGOLIE\*, KENYA / TANZANIE

**AUTOMNE 2012**  
Plus de 60 départs vers plus de 30 pays dont les circuits suivants (\*départ confirmé):  
TURQUIE \*1<sup>er</sup> et \*29 sept. ARMÉNIE / GÉORGIE \*1<sup>er</sup> sept. KENYA / TANZANIE \*1<sup>er</sup> et \*15 sept., \*6 oct. AFRIQUE DU SUD 15 sept. et \*6 oct. MADAGASCAR \*15 sept. et 6 oct. OUGANDA / RWANDA 22 sept. ÉTHIOPIE \*3 nov. PÉROU \*1<sup>er</sup> et 22 sept., 13 oct. CHILI / ARGENTINE 3 nov. AUSTRALIE \*22 sept. JAPON 22 sept. et 13 oct. CHINE \*8 sept. et 6 oct. INDE NORD / NÉPAL 6 oct. et \*10 nov. INDE SUD / SRI LANKA 3 nov. MYANMAR 13 oct., 10 nov. INDONÉSIE 22 sept. et \*13 oct. LAOS / CAMBODGE 13 oct. et 3 nov. VIETNAM 13 oct. et \*3 nov. TIBET 1<sup>er</sup> et \*29 sept.

**FORMULE TOUT-INCLUS**

328 Ontario Est, Mtl **514.847.1177**  
BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique, Europe  
**www.explorateur.qc.ca** Permis du Québec

**Sinorama VACANCES SINORAMA 華景假期**  
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9  
Permis de l'OPC: 702569 Sem.: 10 h à 18 h Sam., Dim.: 10 h à 17 h

**La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours 2012**  
Visites : Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Croisière sur Fleuve Yangtze  
Le 23 juin 5299\$ / p.p. Les 01/03/10/15/17 sept. 4299\$ / p.p.  
Le 30 juin 4999\$ / p.p. Les 22/24 sept. 4399\$ / p.p.  
Le 07/21 juillet 5399\$ / p.p. Les 17/22 oct. 3699\$ / p.p.  
Le 09 juillet 4999\$ / p.p. Le 10 oct. 3799\$ / p.p.  
Le 23 juillet 4899\$ / p.p. Le 03 oct. 3899\$ / p.p.  
Le 13 août 4799\$ / p.p. Les 15/27 oct. 3999\$ / p.p.  
Le 27 août 3999\$ / p.p. Les 01/08/13 oct. 4399\$ / p.p.  
Le 26 sept. 3699\$ / p.p. Le 14 nov. 3199\$ / p.p.  
Le 12/19 sept. 3799\$ / p.p. Le 12 nov. 3299\$ / p.p.  
Le 05 sept. 3699\$ / p.p. Les 05/07 nov. 3399\$ / p.p.  
Le 08 sept. 4199\$ / p.p. Le 10 nov. 3599\$ / p.p.

**Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 jours**  
Visites : Hanoi - Ha Long - Hué - Hoi-an - Danang - Nha Trang - Ho Chi Minh City - Seam Reap - Phnom Penh  
Le 08 nov. 2012 4680\$ / p.p. Le 17 fév 2013 4680\$ / p.p.  
**Thaïlande, Singapour, Malaisie, Bali et HongKong 20 jours**  
Visites : Bangkok - Pattaya - Kanchanaburi (Rivière Kwai) - Singapour - Malacca - Kuala Lumpur - Bali - HongKong  
Le 15 nov. 2012 5299\$ / p.p. Le 19 fév 2013 5299\$ / p.p.

**Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours**  
Visites : Tokyo - Mt Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoi-an - Danang - Nha Trang - Muine - Ho Chi Minh City  
Le 07 nov. 2012 5999\$ / p.p. Le 18 fév 2013 6399\$ / p.p.

**Nous vous offrons également les voyages en Chine de 12/14/15/17 jours**

**LE FORFAIT COMPREND :** (la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) \*Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses). \*Tous les transports en autocar. \*Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. \*Hôtel 54 étoiles. \*Repas indiqués dans le programme. \*Services de guides francophones. **Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 mai 2012** Vacances Sinorama Inc se réserve le droit de modifier l'ordre des visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

**Ton rêve oriental mon pays natal**  
Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!  
**www.vacancesinorama.com**

**RÉVOLUTION SINORAMA POUR 2013!**

**Rêve de Voyage en Chine 29 jours**  
Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolin - Chongqing - Suzhou - Nanjing - Shanghai - Yangzhou - Guangzhou - Zhongshan - Zhenjiang - Macau - Hong Kong + 10 jours de croisière sur le Fleuve Yangtze (10 excursions incluses)  
Les 11/18 mars 2013 - 3999\$ / p.p.  
Les 19/26 juin 2013 - 3999\$ / p.p.  
Les 02/09/16/23/30 mai 3399\$ / p.p.  
Les 06/13 juin 3399\$ / p.p.  
Les 20/27 juin 3699\$ / p.p.  
Les 04/11/18/25 juillet 3699\$ / p.p.  
Les 01/08/15/22 août 3699\$ / p.p.  
Le 29 août 3699\$ / p.p.  
Les 05/12/19/26 sept. 3599\$ / p.p.  
Les 03/10/17/24 oct. 3599\$ / p.p.  
Le 31 oct., le 07 nov. 3399\$ / p.p.

**La Chine aux multiples visages + Fleuve Yangtze (trois gorges) 21+2 jours**  
Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolin - Suzhou - Nanjing - Shanghai - Yangzhou - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangzhou - Guangzhou - Zhongshan - Zhenjiang - Macau - Hong Kong  
Les 07/14 mars 3099\$ / p.p.  
Les 14/21 mars 3299\$ / p.p.  
Les 4/11/18/25 avril 3399\$ / p.p.  
Les 02/09/16/23/30 mai 3399\$ / p.p.  
Les 06/13 juin 3399\$ / p.p.  
Les 20/27 juin 3699\$ / p.p.  
Les 04/11/18/25 juillet 3699\$ / p.p.  
Les 01/08/15/22 août 3699\$ / p.p.  
Le 29 août 3699\$ / p.p.  
Les 05/12/19/26 sept. 3599\$ / p.p.  
Les 03/10/17/24 oct. 3599\$ / p.p.  
Le 31 oct., le 07 nov. 3399\$ / p.p.

**Meilleures offres de Billet d'avion pour l'Asie**  
Beijing - Shanghai - Hong Kong - Hanoi - Saigon - Bangkok - Tokyo - Delhi - Phnom Penh etc.  
**Tél.: 514-866-8889**  
**Sans frais: 1-888-570-1888**

**Séances d'information à Montréal**  
Le 10 juin à 11:00  
Le 27 juin à 11:00  
Le 8 juillet à 11:00

**Séances d'information à Québec**  
Hôtel Delta Québec  
690 boul. René Lévesque  
Est, Québec, G1R 4P3  
Le 3 juin à 11:00  
Le 7 juillet à 11:00

## COUP DE CŒUR

Consultez notre dossier sur une foule de villes à découvrir en 48 heures sur [www.lapresse.ca/48heures](http://www.lapresse.ca/48heures)

# AU MILIEU DES MÉDUSES DES PALAOS

Unique au monde, le Jellyfish Lake est l'un des incontournables des Palaos.

PHOTO FOURNIE PAR PALAU VISITORS AUTHORITY

VALÉRIE SIMARD  
PALAOS

« Palaos ? C'est un pays ? » L'air perplexe affiché par la préposée de China Eastern Airlines à l'aéroport en dit long sur la notoriété de notre destination. Quel est le code d'aéroport du bout du monde, déjà ? ROR.

Petit archipel de la Micronésie, perdu entre la mer des Philippines et l'océan Pacifique, la République des

Palaos (aussi appelée Palau) n'est pas un pays dont on parle beaucoup dans les cours de géographie.

Avec ses quelque 20 000 habitants, les Palaos figurent parmi les pays les moins peuplés de la planète. L'archipel compte 586 îles, mais seulement 9 sont habitées. Comme plusieurs petits pays du Pacifique, les Palaos vivent elles aussi les effets des changements climatiques. « Les saisons sont dérégulées et l'eau monte, note Ngedikes

Bechesrarak, de la Palau Visitors Authority. Mais ce n'est pas aussi marqué ici que dans certains pays du sud de l'Asie. »

Plusieurs îles de l'archipel sont formées de calcaire et semblent surgir des eaux cristallines comme poussent les champignons. Ce sont les Rock Islands, le joyau des Palaos. C'est ce qui nous a d'abord attirés vers le 195<sup>e</sup> pays du monde, question superficie. Mais les vols internationaux arrivant et partant

tous de nuit, peu de visiteurs ont la chance de voir du haut des airs ces îles qui les font rêver depuis qu'ils en ont entendu parler.

Qu'importe, les Rock Islands sont accessibles en moins d'une heure de bateau de Koror, la ville principale du pays, qui fait office de port d'attache pour la plupart des visiteurs. En ville, les agences offrant des excursions d'une journée dans les îles pullulent : pêche, plongée avec tuba, visite d'un village

traditionnel, kayak dans les paisibles mangroves et, surtout, plongée dans l'incontournable Jellyfish Lake.

Quand les guides de voyage et les documents promotionnels parlent d'une « expérience unique », ils ne mentent pas. Nulle part ailleurs peut-on nager, sans protection, dans un lac rempli de millions de méduses. Parce qu'elles ont évolué dans un milieu fermé, en l'absence de prédateurs, ces méduses sont devenues presque inoffensives.

TOUS LES VOLS SONT OPÉRÉS PAR **CORSAIR**

**Tous les passagers vivent l'expérience de la Classe Horizon :**  
Présélection de sièges - Franchise bagages de 25 kg - Choix de repas chauds - Vin au repas - Boissons non-alcoolisées - Primeurs cinématographiques - Coffret pour bébé et pochette pour enfants - Couvertures - Prestations de qualité

**Classe Grand Large**  
Open bar champagne - Service d'appétif - Sièges large avec repose-pied - Inclinaison 120° - Trousse de confort - Écran vidéo individuel - Restauration savoureuse et raffinée - Franchise bagages de 40 kg - Enregistrement et embarquement prioritaires

# Paris

JUSQU'À 6 VOLS PAR SEMAINE DE MONTRÉAL VERS PARIS (ORLY)  
ENTRE LE 2 JUIN ET 31 OCTOBRE 2012 SUR LES AILES DE CORSAIRFLY

Aller-retour

VOL  
SEULEMENT

Départ : 3 juin 2012  
Retour : 15 juin 2012

Présélection de sièges gratuite!

778\$

par personne - taxes incluses

encore

cruises

Découvrez les Bermudes...

DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS DE MAI À OCTOBRE 2012

# 1260\$

Par personne - taxes et frais inclus - Occupation double, catégorie intérieure IA - Départ 9 juin 2012

INCLUANT :

- Aller-retour en autocar
- 1 nuit d'hôtel avant la croisière
- Tour de ville de New York
- Croisière de 7 nuits

DÉPART DE QUÉBEC · DRUMMONDVILLE · MONTRÉAL

Certaines conditions s'appliquent. Croisières Encore est une division de Thomas Cook Canada Inc., 1257, rue Guy, Montréal, QC H3H 2K5. Pour toutes les modalités et conditions, consultez [www.encorecruises.com](http://www.encorecruises.com). Croisières Encore. Permis du Québec 800493 I A4307

Voyages Jean-Pierre

7350 boul. Taschereau · Brossard · place portobello

Tél. 450-671-6654 · [www.voyagesjeanpierre.com](http://www.voyagesjeanpierre.com)

## VIVE LES LONGS WEEKENDS!

NEW YORK À PRIX FUTÉ	DÉPARTS LES 22 JUIN ET 5 JUILLET	À PARTIR DE <b>349 \$*</b> 3 1/2 jours
BOSTON À PRIX FUTÉ	DÉPARTS LES 23 JUIN ET 7 JUILLET	À PARTIR DE <b>299 \$*</b> 3 jours
GRAND TOUR DE L'OUEST	LES BEAUTÉS DE L'ALBERTA ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	À PARTIR DE <b>3474 \$*</b> 14 jours

Contactez votre agence de voyages pour plus de renseignements  
**clubvoyages 1866 777-0608 clubvoyages.com**

\*Départs de Montréal. Prix par personne en occupation quadruple, basés sur les départs suivants : New York à prix hôte : 22 juin / Boston à prix hôte : 23 juin / Grand tour de l'Ouest : 21 juillet, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 mai 2012, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Merika Tours 2012. Merika Tours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 800322). Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis (n° 753140) au Québec.  
Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

**ACHAT-RACHAT AVEC CITROËN, HÔTELS ET APPARTHÔTELS, LOCATION DE VOITURES ET EXCURSIONS AUSSI DISPONIBLES**  
Pour réserver, contactez votre agence de voyages ou visitez [Sunwing.ca/fr](http://Sunwing.ca/fr)

Prix aller-retour par personne en dollars canadiens incluant taxes et frais relatifs au transport. Les prix varient selon les dates de départ et de retour sélectionnées et la durée du séjour. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations seulement et sujets à changement en tout temps sans préavis. En vigueur au moment de l'impression. Disponibilité limitée. Vols opérés par Corsair. Les prix n'incluent pas les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2,00\$ par tranche de 1 000\$ de services achetés. Titulaire d'un permis du Québec. 19/05/2012

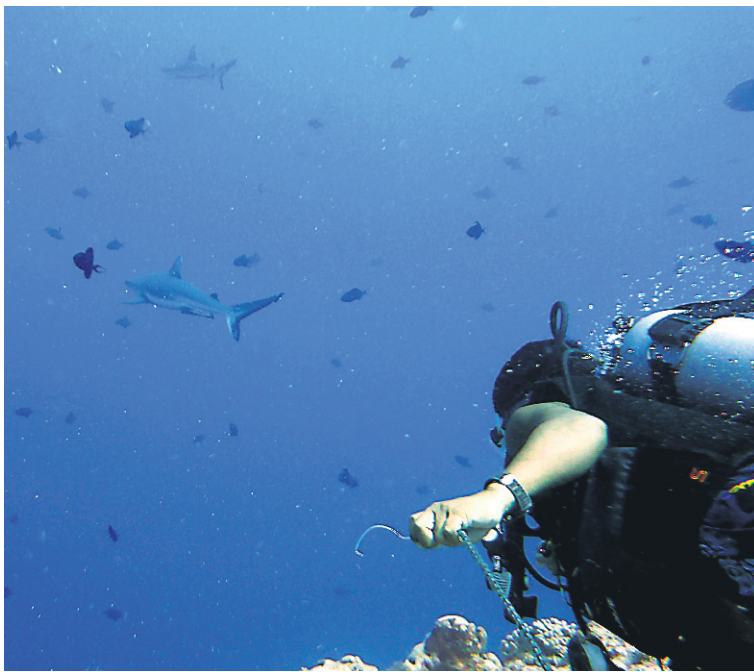


PHOTO VALÉRIE SIMARD, LA PRESSE

L'un des sites de plongée les plus réputés du monde, le Blue Corner attire les plongeurs venus nager tout près des requins.

Contrairement à la croyance, elles possèdent des cellules urticantes, mais elles sont trop petites pour attaquer la peau des baigneurs.

Quand même. L'idée de patauger dans une mer de méduses visqueuses n'enchant pas tout le monde. Mais une fois dans l'eau, l'appréhension se dissipe et l'expérience devient quasi mystique. Jusqu'à ce que la jeune guide palaoisienne nous invite à embrasser l'une de ces créatures. Euh... *Survivor: Palau*, c'était en 2005.

**Les requins aussi**

Si les Palaos sont peu connues du voyageur moyen, elles évoquent le paradis pour les mordus de plongée sous-marine. Avec ses 1500 espèces de poissons, elles se taillent régulièrement une place dans les palmarès des meilleurs destinations de plongée au monde.

Conscient que le pilier de l'économie touristique du pays est sous l'eau, le président des Palaos a annoncé en 2009 la création du premier sanctuaire de requins du monde en interdisant sur son territoire la pêche commerciale de ce grand poisson. Très recherchés en Asie pour leurs ailerons dégustés en soupe, les requins font la fierté des habitants des Palaos. Rares sont les endroits où les douaniers accueillent les visiteurs avec un « Enjoy the sharks! » bien senti.

Nager avec les requins est une expérience exaltante pour tout plongeur. Ici, nous sommes bien servis. L'archipel compte plusieurs sites de plongée de qualité, mais c'est au Blue Corner que tout le monde veut aller. Et retourner encore et encore. Les forts courants y amènent une grande variété de poissons, ce qui fait de l'endroit un garde-manger de choix pour les requins.

Après s'être laissé dériver pendant quelques minutes, on s'accroche au récif à l'aide d'un crochet. Devant nous se trouve une véritable autoroute sous-marine. Requins de récif, requins à pointe blanche, grands Napoléons et bancs de barracudas se succèdent à un rythme effarant. Exposés à tant de nourriture, les requins prêtent peu attention aux plongeurs. Mais un seul regard en notre direction suffit à nous glacer le sang.

**Un peu d'histoire**

Malgré leur apparente tranquillité, les Palaos ont vécu au rythme des guerres mondiales. Occupées par les Japonais à partir de 1914, les îles passent aux mains des Américains en 1944. Ce n'est qu'en 1994

qu'elles obtiendront leur indépendance. Elles conserveront néanmoins le dollar américain et l'anglais comme langue officielle, statut dont bénéficie aussi le palaosien.

Les guerres laissent souvent des traces, et il est possible d'en observer de nombreux vestiges, particulièrement dans la tranquille île de Peleliu, où a eu lieu, en 1944, la bataille du même nom. De nombreux soldats américains et japonais ont laissé leur vie sur ses plages et dans ses grottes. Aujourd'hui, Peleliu est un musée à ciel ouvert. Au milieu de la forêt, sous l'eau et aux abords des routes, on trouve chars d'assaut, avions, canons et autres engins témoignant du passé sanglant de l'île.

**Cher voyage**

Visiter un tel paradis a malheureusement un prix. Les Palaos ne sont pas une destination pour voyageurs à petit budget. Les chambres d'hôtel à moins de 100\$ la nuit sont rares, les plages gratuites aussi. Les interminables plages de sable blanc montrées dans les dépliants touristiques ne sont souvent accessibles qu'en bateau, et séjourner sur celle d'un hôtel peut coûter jusqu'à 20\$ par jour. De plus, puisque Koror n'a rien de particulièrement intéressant à offrir, il est nécessaire d'acheter des excursions à fort prix pour vraiment découvrir le pays. Sans compter les permis qu'il faut payer aux divers États du pays pour visiter les sites situés dans leur territoire.

Et cela ne risque pas de changer. Dans ses efforts pour favoriser un tourisme durable, le gouvernement des Palaos cherche à diminuer le nombre de visiteurs tout en augmentant ses revenus, en attirant des touristes fortunés. En 2011, plus de 109 000 touristes, principalement asiatiques, ont visité l'archipel, un chiffre en augmentation constante selon la Palau Visitors Authority. Quant au nombre de visiteurs canadiens, il est si négligeable qu'il est compilé dans la catégorie « autres ».

**COMMENT S'Y RENDRE**

Il faut compter une vingtaine d'heures de vol et près de 2500\$ pour atteindre les Palaos à partir de Montréal. United Airlines, Delta Airlines et quelques compagnies aériennes asiatiques assurent des liaisons par Guam, Manille, Taïpei, Tokyo et Séoul.



PHOTO FOURNIE PAR PALAU VISITORS AUTHORITY

Les Rock Islands sont des îles formées de calcaire, surgies des eaux cristallines comme poussent les champignons.

**clubvoyages**

**Vente européenne exclusive**

**RÉSERVEZ UN SÉJOUR DE 7 JOURS OU PLUS DANS UNE VILLA ITALIENNE**  
et profitez d'une voiture de location pendant 7 jours\*.

Vacances **transat** votre monde de vacances

Contactez Club Voyages au **1 866 777-0608** ou visitez **www.clubvoyages.com**.

\*Pour tous les détails, visitez [www.clubvoyages.com](http://www.clubvoyages.com). Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. Siège Social: 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal, Québec H2X 4B3

**L'ÉVÉNEMENT CIAO ITALIA**

**Vacances transat**

Notre obsession des vacances. Votre mythique Europe.

EUROPE • VOL, HÔTEL OU CROISIÈRE, TRANSFERTS, CERTAINS REPAS ET INCLUSIONS		
<p><b>ITALIE - LOCATION DE VOITURE</b></p> <p><b>36\$</b> PAR JOUR BASE 7 JOURS</p> <p>MAGGIORE • CAT B TOUT INCLUS PRISE JUSQU'AU 30 JUIN ET DU 15 SEPT. AU 15 DÉC. 2012</p> <p>TARIFS REDUITS RÉSERVEZ AVANT LE 31 MAI! Maggiore</p>	<p><b>ITALIE - BORD DE MER</b></p> <p><b>1469\$</b> AGROPOLI HOTEL MARE ★★★</p> <p>7 NUITS • TOUT INCLUS 10 ET 14 JUIN • QUART DE LITRE DE VIN AUX REPAS</p>	<p><b>ITALIE</b></p> <p><b>1699\$</b> ROME HIO ROMA CITTA ★★★★</p> <p>7 NUITS • PETITS-DÉJEUNERS 9, 16 JUILLET ET 9 AOÛT</p>
<p><b>ITALIE - CIRCUIT ACCOMPAGNÉ</b></p> <p><b>1999\$</b> DA VINCI VENISE, MONTECATINI ET ROME</p> <p>7 NUITS • 12 REPAS 15 JUIN • 7 INCLUSIONS • GUIDE FRANCOPHONE</p>	<p><b>ITALIE - DE VILLE EN VILLE</b></p> <p><b>2299\$</b> CÔTE AMALFITAINE ALLEGRIA ROME, SORRENTO, AMALFI</p> <p>7 NUITS • 13 REPAS 1<sup>ER</sup> ET 15 JUILLET • PLUSIEURS VISITES</p>	<p><b>ITALIE - DE VILLE EN VILLE</b></p> <p><b>2469\$</b> ROME, FLORENCE ET VENISE</p> <p>7 NUITS • 7 REPAS • TRANSFERTS EN TRAIN 1<sup>ER</sup> 8 ET 15 JUIN • PLUSIEURS VISITES</p>
<p><b>ITALIE, GRÈCE, TURQUIE, CROATIE</b></p> <p><b>1299\$</b> CROISIÈRE MSC DIVINA CABINE INTÉRIEURE CAT 1</p> <p>7 NUITS 16 JUIN • DÉPART DE VENISE</p> <p>MSC</p>	<p><b>MÉDITERRANÉE ORIENTALE</b></p> <p><b>2039\$</b> CROISIÈRE CELEBRITY EQUINOX CABINE INTÉRIEURE CAT Z</p> <p>11 NUITS 11 JUIN • DÉPART DE ROME</p> <p>Celebrity</p>	<p><b>ESPAGNE - BORD DE MER</b></p> <p><b>1299\$</b> COSTA DEL SOL SOL DON MARCO ★★★★</p> <p>7 NUITS • PETITS-DÉJEUNERS ET SOUPERS 3 ET 10 JUIN</p>
<p><b>GRÈCE - BORD DE MER</b></p> <p><b>1299\$</b> KINETTA KINETTA BEACH RESORT &amp; SPA ★★★★</p> <p>7 NUITS • PRESQUE TOUT INCLUS 3 ET 10 JUIN</p>	<p><b>FRANCE - CIRCUIT ACCOMPAGNÉ</b></p> <p><b>2299\$</b> SEMAINE ROYALE À NICE NICE, MONACO, SAINT-TROPEZ ET PLUS</p> <p>7 NUITS • 9 REPAS • 11 INCLUSIONS 19 JUILLET • GUIDE FRANCOPHONE</p>	<p><b>TURQUIE - CIRCUIT ACCOMPAGNÉ</b></p> <p><b>2899\$</b> TURQUIE MILLÉNAIRE ET SÉJOUR BODRUM ISTANBUL, BOLU, CAPPADOCE</p> <p>7 NUITS • 18 REPAS • 11 INCLUSIONS 8 ET 15 JUILLET</p>
VOITURES EN FRANCE • FAITES VITES, NOS PROMOTIONS RÉSERVEZ TÔT SE TERMINENT LE 31 MAI		
SUD • 7 NUITS • TOUT INCLUS		
<p><b>PUERTO PLATA</b></p> <p><b>879\$</b> BE LIVE GRAND MARIEN ★★★★½</p> <p>5 ET 12 JUILLET</p>	<p><b>CAYO SANTA MARIA</b></p> <p><b>999\$</b> MELIA CAYO SANTA MARIA ★★★★½</p> <p>14 ET 17 AOÛT</p>	<p><b>JAMAÏQUE</b></p> <p><b>1299\$</b> GRAN BAHIA PRINCIPE JAMAÏCA ROYAL GOLDEN ★★★★★</p> <p>7 ET 14 JUILLET</p>
<p><b>clubvoyages</b> 1-866-777-0608 <a href="http://www.clubvoyages.com">www.clubvoyages.com</a></p> <p>Obtenez des milles de récompense AIR MILES™ chez Club Voyages.</p> <p><b>Vente européenne exclusive</b> Réservez des vacances en Europe et profitez d'offres et de rabais EXCLUSIFS avec Club Voyages.</p>		
<p><small>Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 19 au 21 mai 2012, sous réserve de disponibilité. Enregistrement des navires: Celebrity - Malta, MSC - Panama, Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures en vigueur de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no 754241). md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading S.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 754241 au Québec. Consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails ou visitez <a href="http://www.clubvoyages.com">www.clubvoyages.com</a>.</small></p> <p>Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au <i>Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages</i>.</p>		



PHOTO VALÉRIE SIMARD, LA PRESSE

# HISTOIRES DE PÊCHE

## LES AVENTURIERS



### QUI?

Louise Lamy, passionnée d'activités en nature

### QUOI?

Pêche avec les cormorans

### OÙ?

En Chine, dans la région du Yunnan



PHOTOS FOURNIES PAR LOUISE LAMY

La pêche au cormoran est une méthode de pêche traditionnelle qui est pratiquée depuis plus de 1000 ans en Chine. Elle est désormais devenue une attraction touristique.



Yunnan  
Chine

## Pêcher avec les cormorans

LOUISE LAMY  
COLLABORATION SPÉCIALE

C'était en 2008, lors d'un voyage de trois mois en Tanzanie, en Égypte, au Laos et en Thaïlande. Je me suis aussi arrêtée en Chine avec mon

conjoint. Après avoir visité les sites touristiques historiques (la Muraille, la Cité interdite, les tombeaux de la dynastie des Mings, etc.), nous sommes envolés vers la région du Yunnan, dans le sud-ouest du pays, à Dali plus précisément.

Cette ville, située à 1900 m d'altitude, est réputée pour ses marchés de marbre et pour ses batiks, des étoffes aux motifs imprimés bleu et blanc. Depuis plusieurs jours de ce mois d'octobre, c'est le déluge. Il pleut, il fait froid et la brume a envahi la région.

Nos activités sont limitées par ce mauvais temps. Nous décidons donc de nous promener dans un plaisant petit village nommé Caicun (et non Cancun!) près des berges du lac Erhai qui signifie « oreille » en chinois. Ce lac est la septième étendue d'eau douce en Chine. Des Chinois âgés, assis sur un balcon en train de fumer, nous regardent, intrigués, au moment où une jeune Chinoise à vélo nous demande (en anglais) si nous connaissons la pêche aux cormorans. Nous avons entendu parler de ce concept de pêche insolite dans un reportage à la télévision, mais sans plus. Nous décidons de faire confiance à la cycliste qui nous dirige dans des ruelles pour finalement arriver à un quai.

Deux chaloupes sont à l'eau et, à ma stupéfaction, ce sont les cormorans qui pêchent et non les humains!

De quoi s'agit-il? Comment les cormorans peuvent-ils aller sous l'eau et ramener les poissons dans la barque? Je suis intriguée...

Pour la modique somme de 5 \$ par personne, qui comprend la commission à la dame cycliste, nous embarquons dans la chaloupe de pêche. Notre maître à bord rame tout seul et fait venir les fameux oiseaux de mer. Soudainement, des cormorans nous suivent. Les oiseaux sont à côté de moi sur chaque côté de la chaloupe. Je peux même tendre les bras, sur lesquels ils s'installent gentiment. Ils sont vite devenus mes compagnons de pêche! Allez hop, à l'eau! Ils peuvent nager à une vingtaine de mètres de profondeur. Et ils ramènent du poisson qu'ils transportent dans leur long cou. Je ris avec cœur, je suis éblouie. Ils sont si près... je incapable d'arrêter de rire tellement ça m'impressionne.

### Technique de pêche

La pêche au cormoran est une méthode de pêche traditionnelle qui est pratiquée depuis plus de 1000 ans en Chine. Elle est désormais devenue une attraction touristique.

La technique pour contrôler les oiseaux consiste à poser une ficelle à la base de la gorge, ce qui les empêche d'avaler les plus gros poissons, mais laisse passer les plus petits. On change de cormoran une fois qu'ils ont pêché quelques poissons. Pendant qu'un cormoran pêche, les autres attendent sur le bord de la barque. Après la séance de pêche, le cormoran fait sécher ses ailes.

Nous avons capturé huit poissons durant notre trajet de 45 minutes. Le pêcheur chinois a gardé les poissons.

Une fois l'aventure terminée, nous avons traversé le quai sous une pluie abondante. Il y avait tellement d'eau près des berges que les gens mettaient des briques pour faire une passerelle. Nous sommes retournés à notre hôtel heureux... et trempés.

Cette aventure unique de pêche a été exceptionnelle.

Elle fait partie des meilleurs souvenirs de mon voyage en

Vous avez une aventure à nous raconter? [voyage@lapresse.ca](mailto:voyage@lapresse.ca)

## CIRCUITS

SIGNÉS



VOYEZ D'AUTRES CIRCUITS  
ET LES DÉTAILS DANS LA BROCHURE  
VOYAGES ET SUR [CAAQUEBEC.COM](http://CAAQUEBEC.COM)



### CIRCUITS EN EUROPE

#### Portugal et Espagne

Pays des conquistadors  
18 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 2012 | 17 JOURS  
• 15 nuitées • 22 repas  
• Vol de Montréal (Air France) • **Départ garanti**  
À PARTIR DE **4 169 \$**

#### Joyaux de l'Europe de l'Est

Budapest, Bratislava, Vienne, Salzbourg et Prague  
10 AU 24 SEPTEMBRE 2012 | 15 JOURS  
• 13 nuitées • 21 repas  
• Vol de Montréal (Air France)  
• **Départ garanti et accompagné**  
À PARTIR DE **4 269 \$**

#### Douce France

11 AU 27 SEPTEMBRE 2012 | 17 JOURS  
• 15 nuitées • 27 repas  
• Vol de Montréal (Air Transat)  
• **Départ garanti et accompagné**  
À PARTIR DE **4 049 \$**

#### Espagne

Douceur ibérique  
10 AU 24 SEPTEMBRE 2012 | 15 JOURS  
• 14 nuitées • 22 repas  
• Vol de Montréal (Air Transat) • **Départ garanti**  
À PARTIR DE **3 999 \$**

#### Corse et Sardaigne

Îles de beauté  
13 AU 28 SEPTEMBRE 2012 | 16 JOURS  
• 15 nuitées • 22 repas  
• Vol de Montréal (Air Transat) • **Départ garanti**  
À PARTIR DE **4 429 \$**

#### Slovénie, Croatie et Hongrie

Charmes de l'Adriatique  
16 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2012 | 17 JOURS  
• 15 nuitées • 25 repas  
• Vol de Montréal (Air France)  
• **Départ garanti et accompagné**  
À PARTIR DE **4 399 \$**

#### Grèce

Beautés des îles et des Météores  
30 SEPTEMBRE AU 17 OCTOBRE 2012 | 18 JOURS  
• Circuit de 10 nuits et croisière de 6 nuits  
• Vol de Montréal (Air Transat)  
À PARTIR DE **4 399 \$**

#### Découverte du Portugal

et Saint-Jacques-de-Compostelle  
16 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2012 | 17 JOURS  
• 15 nuitées • 30 repas  
• Vol de Montréal (Air France) • **Départ garanti**  
À PARTIR DE **3 799 \$**

#### Saveurs d'Italie

5 AU 21 OCTOBRE 2012 | 17 JOURS  
• 15 nuitées • 27 repas  
• Vol de Montréal (Air France)  
À PARTIR DE **4 679 \$**

### AUTRES CIRCUITS

#### Trésors du Laos et du Cambodge

15 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2012 | 18 JOURS  
• 15 nuitées • 44 repas • Vol de Montréal (Air Canada)  
• **Départ garanti**  
À PARTIR DE **5 299 \$**

#### Clin d'œil du Vietnam

14 AU 29 NOVEMBRE 2012 | 16 JOURS  
• 12 nuitées • 1 nuit sur une jonque • 39 repas  
• Vol de Montréal (Air Canada) • **Départ garanti**  
À PARTIR DE **3 959 \$**

#### Pérou Trésors et énigmes

12 AU 27 NOVEMBRE 2012 | 16 JOURS  
• 14 nuitées • 40 repas • Vol de Montréal (Air Canada)  
À PARTIR DE **4 569 \$**

#### PRÉSENTATION VOYAGE

6 juin à 19h à Montréal (centre-ville)

#### Couleurs d'Afrique

Groupe exclusif  
1<sup>er</sup> AU 23 OCTOBRE 2012 | 23 JOURS  
Afrique du Sud, Botswana et les chutes Victoria

RÉSERVEZ VOTRE PLACE!



RÉSERVEZ MAINTENANT!

[caaquebec.com/voyage](http://caaquebec.com/voyage)

1 888 672-7839

Les prix sont valables du 19 au 26 mai 2012. Ils s'appliquent pour une personne en occupation double et comprennent les vols, le transport en autocar, les transferts, les repas et les activités mentionnées dans l'itinéraire, les taxes et autres frais applicables. Les prix sont donnés sous réserve de disponibilité et sont soumis aux conditions des voyageurs. Pour les détails et conditions, veuillez vous référer à la brochure Voyages, édition 2012, vol. 1. \*Offre d'une remise de 1% en Dollars CAA-Québec réservée aux membres CAA-Québec. 1.3 places disponibles. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2\$ par tranche de 1 000\$.

CÔTÉ PRATIQUE

TEXTE STÉPHANIE MORIN / RECHERCHE JOHANNE GOBEIL, johannegobeil@lapresse.ca

# Pêcheurs équipés

Qui dit pêche à la mouche dit équipement coûteux et vêtements mouillés. Plusieurs produits permettent de transporter canne et leurres en toute sécurité. Et de garder au sec ce qui doit le rester.

➔ **Valise à roulettes Safe Passage, d'Orvis**

Avec compartiment étanche pour séparer vêtements mouillés et vêtements secs.

**Prix: 299,99\$**



➔ **Sac à dos de jour Dry Creek, de Simms**

D'une capacité de 19 l, ce sac, fait de tissu imperméable, comprend bretelles ajustables et fermetures éclair étanches.

**Prix: 139,99\$**



↑ **Sac de transport Safe Passage, d'Orvis**

Sac rigide avec compartiments ajustables pour transporter canne à pêche, moulinet, leurres.

**Prix: 159,99\$**



↑ **Canne à pêche Helios**

dans son étui rigide en fibre de carbone d'Orvis.

**Prix: 825\$**

↓ **Sac étanche Dry Creek, de Simms**

Pour garder vêtements et équipement au sec, même sur l'eau.

**Prix: 199,99\$**



Merci à la boutique Salmo Nature, 110, rue McGill, Montréal. [www.salmonature.com](http://www.salmonature.com)



➔ **Salopette G3 Guide, de Simms**

Modèle ultracompressible en Gore-Tex, avec chaussons en néoprène.

**Prix: 439,99\$**

# Voyager avec sa canne à pêche

STÉPHANIE MORIN

Voyager en avion avec son matériel de pêche demande un peu de préparation pour éviter les désagréments au comptoir d'enregistrement. Conseils:

➔ Regroupez votre matériel. Chez Air Canada, chaque pièce d'équipement emballée individuellement compte pour un bagage enregistré. Seule exception: si la canne est accompagnée d'un coffre à pêche, les deux objets compteront pour un seul bagage enregistré. Mieux vaut être prudent: les frais pour un excédent de bagages peuvent grimper vite. Chez Air Canada, les frais de transport d'un bagage supplémentaire peuvent aller de 100\$ à 225\$, aller simple. Chez Air Transat, il n'y a pas de limite quant au nombre de bagages enregistrés pour les vols vers les destinations du Sud. Seul le poids total est considéré.

➔ Investissez dans un étui rigide pour transporter votre canne. Les transporteurs aériens peuvent refuser de l'enregistrer si elle est emballée autrement. Notez que chez Air Transat, l'équipement sportif n'est admis que sur signature d'un formulaire de décharge de responsabilité (fourni au comptoir d'enregistrement). Pour couvrir les dommages, mieux vaut souscrire à une assurance voyage avant le départ.

➔ Mesurez bien votre bagage. Des frais supplémentaires sont exigés par les compagnies aériennes pour des bagages hors dimension. Comment le savoir? La somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur ne doit pas dépasser 158 cm. Chez Air Canada, les coûts pour enregistrer des bagages de plus grandes dimensions varient entre 75\$ et 100\$ (aller simple), selon la destination.

## VACANCES AIR CANADA

*L'été des enfants*

**VOL, SÉJOUR ou REPAS GRATUITS pour les ENFANTS**

Pour en savoir plus, visitez [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com)

---

### L'EUROPE à votre rythme

<b>VOL ET HÔTEL   FRANCE   Paris</b> All Seasons Gare de L'Est ●●●● Petit-déjeuner • Ch. standard 1 <sup>er</sup> et 13 juin • 4 nuits	<b>119\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus (Disponibilités en classe 1)</small>
<b>FORFAIT 2 VILLES   Barcelone et Madrid</b> Rafahoteles Diagonal ●●●●● • Silken Puerta Madrid ●●●●● Ch. standard double • 21 août Inclusions : vol vers Barcelone, retour de Madrid, 3 nuits d'hébergement à Barcelone, 3 nuits d'hébergement à Madrid, aller simple en train de Barcelone à Madrid et petit-déjeuner quotidien	
<b>1489\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus (Disponibilités en classe 1)</small>	

---

### CARAÏBES ET MEXIQUE | VOL, HÔTEL ET TRANSFERTS

<b>CUBA   Holguin</b> Playa Costa Verde ●●●●● Tout-Compris • Ch. standard • 26 mai au 16 juin • 1 sem.	<b>599\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus 25 CUC payés localement</small>
<b>CUBA   Santa Clara</b> Mellá Las Dunas ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Ch. standard • 27 mai au 17 juin • 1 sem.	<b>699\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus 25 CUC payés localement</small>
<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE   Samana</b> Grand Paradise Samana ●●●●● Tout-Compris • Ch. supérieure vue sur le jardin • 26 mai au 16 juin • 1 sem.	<b>599\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE   Punta Cana</b> Occidental Grand Punta Cana ●●●●● Tout-Compris • Ch. luxueuse Royal Club • 3 au 16 juin • 1 sem.	<b>999\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
<b>MEXIQUE   Cozumel</b> Occidental Grand Cozumel ●●●●● Tout-Compris • Ch. de luxe • 2 et 9 juin • 1 sem.	<b>799\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
<b>MEXIQUE   Cancun/Riviera Maya</b> Gran Bahia Principe Tulum ●●●●● PRIVILÈGES Tout-Compris • Ch. standard • 8 au 11 et 15 au 18 juin • 1 sem.	<b>999\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>

---

### EN VEDETTE | VOL, HÔTEL ET TRANSFERTS

<b>ARUBA via Toronto</b> The Westin Resort & Casino, Aruba ●●●●● Ch. d'hôte • 9 et 16 juin • 1 sem.	<b>1169\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
The Westin Resort & Casino, Aruba ●●●●● Ch. d'hôte • 7 et 14 juil. • 1 sem. • VOL ET SÉJOUR GRATUITS POUR LES ENFANTS*	<b>1519\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>

---

### ÉTATS-UNIS | Las Vegas | VOL ET HÔTEL

Imperial Palace Hotel & Casino ●●●●● Ch. de luxe • 10 et 15 juil. • 4 nuits • 4 <sup>e</sup> NUIT GRATUITE*	<b>619\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
Bally's Las Vegas ●●●●● Ch. classique • 10 et 15 juil. • 4 nuits • AUCUN FRAIS D'HÔTEL	<b>669\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>

---

### AMÉRIQUE DU SUD | CIRCUITS-CROISIÈRES INCLUANT LES VOLS

<b>TRAVERSÉE DES AMÉRIQUES</b> Santiago • Chutes d'Iguassu • Buenos Aires • Croisière Carnival de 19 jours • New York 27 jours   25 nuits • 26 févr. 2013	<b>5389\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>
<b>PÉRIPLÉ SUD-AMÉRICAIN</b> Santiago • Croisière Holland America de 18 jours • Rio de Janeiro 27 jours   24 nuits • 8 févr. 2013	<b>6479\$</b> <small>Taxes et autres frais inclus</small>

Encore PLUS de récompenses aux complexes Sandals et Beaches! Jusqu'à 10 000 MILLES-BONIS Aéroplan!



**THE WESTIN** RESORT & CASINO ARUBA

Envolez-vous avec style : choisissez le service en classe Affaires™ [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com)  
 Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Tous les voyageurs, étrangers et cubains vivant à l'étranger, doivent détenir une assurance médicale valide lorsqu'ils se rendent à Cuba. Les prix de vente reflètent les réactions applicables, sont assujettis à modification sans préavis et ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Les prix sont en dollars canadiens, valables pour les réservations effectuées le 19 mai 2012, et s'appliquent seulement aux nouvelles réservations et dates mentionnées. Les prix sont établis par personne, selon une occupation double et en fonction des vols en classe économique au départ de l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. Non remboursable. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Vols exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou le site [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com). Titulaire du permis du Québec n° 102566. Les milles Aéroplan varient selon les points de départ et les destinations. Pour tous les détails, visitez [www.vacancesaircanada.com](http://www.vacancesaircanada.com). Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site [www.aeroplan.com](http://www.aeroplan.com). \* Réservez d'ici le 25 mai 2012, pour des voyages effectués à partir du 1<sup>er</sup> juil. et se terminant au plus tard le 31 août 2012 (taxes et autres frais applicables). L'offre de vol gratuit ne s'applique pas aux correspondances. L'offre s'applique aux deux premiers enfants qui occupent la chambre avec deux adultes payants. \*L'offre s'applique aux voyages se terminant au plus tard le 31 déc. 2012. Valable pour les catégories de chambres spécialement identifiées. Séjour de 4 nuits au minimum requis. \*L'offre s'applique aux forfaits Vol, Hôtel et Transferts dans certains complexes Sandals et Beaches réservés entre le 5 mai et le 30 juin 2012. \*\*Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. \*\*\*Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite Touram, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 600, Montréal (QC), H3G 1R8. Pour les plus récentes mises à jour, visitez [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com).

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2\$/1000\$.



# HISTOIRES DE PÊCHE

FAUNIQUEMENT FEMME

## Pêcher entre filles



PHOTO FOURNIE PAR FAUNIQUEMENT FEMME

Pêche à la mouche et au lancer léger, manipulation d'un moteur hors-bord, tir à la carabine et tir à l'arc font notamment partie des activités au menu du séjour Fauniquement femme.

À la pêche, les filles ne font que se plaindre des mouches noires, grimacent en manipulant les vers et ne veulent pas toucher aux poissons, non? Détrompez-vous! Chaque année, elles se bousculent pour participer à un week-end d'initiation à la chasse et à la pêche dans une pourvoirie de la Haute-Mauricie.

### ÉMILIE BILODEAU LAC ÉDOUARD

Au quotidien, l'univers de Roxanne Brouillette est rempli de poupées, de rose et de mode. C'est que la jeune mère de famille s'occupe de ses quatre filles à la maison. Plus jeune, Roxanne a pêché avec son père, et plus récemment avec son conjoint. Elle n'a cependant jamais touché à un arc ou à une carabine de sa vie.

Comme les «hommes» de la famille partent parfois en séjour de chasse, la jeune femme avait envie, elle aussi, de s'initier à ces sports de plein air. Avant d'entreprendre des cours de maniement d'armes, elle a donc décidé de participer à un week-end organisé par la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs qui s'adresse uniquement aux femmes. «Je me suis dit que je pourrais voir si j'aimais vraiment ça tirer à la carabine avant de commencer des cours. Et j'aimais l'idée que ça soit entre filles pour qu'on puisse avoir du fun entre les ateliers.»

la pêche et à la chasse, plusieurs participantes ne sont pas complètement néophytes. «Pour les femmes, ça demeure difficile de rentrer dans le monde masculin de la chasse et de la pêche. Ça l'est encore aujourd'hui, parce qu'on dirait que c'est une petite chasse gardée. Le stéréotype de la femme qui n'est pas faite pour la chasse et la pêche existe toujours», soutient M<sup>me</sup> Alain.

Lola Gosselin, par exemple, n'est pas l'une de ces filles qui n'ont jamais touché à une canne à pêche de leur vie. Avec son conjoint, elle participait souvent à des voyages de pêche. Mais depuis leur séparation, il y a trois ans, elle n'est jamais retournée à la pêche. Dans l'entourage de Lola, il n'y a ni pêcheurs ni chasseurs. «J'aimerais ça pêcher, mais quand je demande à des amies, elles ne veulent pas parce qu'elles ne veulent pas mettre le ver de terre sur l'hameçon», raconte-t-elle. Partir seule? Ce n'est pas l'envie qui lui manque. «Si j'ai un pépin et que je suis seule dans la forêt ou seule dans un milieu d'hommes, ça me tente soudainement un peu moins», dit la femme de 56 ans.

«Le stéréotype de la femme qui n'est pas faite pour la chasse et la pêche existe toujours.»

— Marjorie Alain, coordonnatrice du séjour Fauniquement femme

### Vingt filles, quatre ateliers

Les deux journées sont bien remplies. Le groupe d'une vingtaine de filles est divisé en plus petites équipes pour les ateliers. Avant de tirer à l'arc, Hélène présente l'équipement. Le nombre d'accessoires qu'un chasseur peut ajouter à son arc pour le rendre plus performant est impressionnant. Sur l'eau, les filles qui ont l'habitude de manipuler une tondeuse ou une souffleuse à la maison sont les plus à l'aise avec le moteur de la chaloupe. Heureusement, ces dernières sont là pour aider celles qui en arrachent avec des expressions comme «désencrasser le moteur».

L'atelier qui provoque le plus d'engouement est sans aucun doute celui du tir à la carabine. Gisèle réussit à faire tirer toutes les femmes, même celles qui étaient convaincues qu'elles ne toucheraient jamais à une arme à feu de leur vie. Une fois les premières cibles visées, les participantes en redemandent!

La fin de semaine se termine avec quelques heures de pêche à la truite, une autre activité très attendue. Mais avant le réveil matinal, les filles se rassemblent autour d'un feu de camp.

Et ce n'est pas parce que le week-end est réservé aux femmes que les blagues salaces sont proscrites.

## les incontournables du voyage

**NEW YORK FORMULE EN LIBERTÉ**  
À partir de **249\$** occ. quad.  
Départs à venir: St-Jean-Baptiste, Péri du Travail, Action de Grâce...  
Hôtel à Manhattan aussi disponible avec supplément.  
Option avec baseball Mets-Yankees pour juin

**BASEBALL À BOSTON BLUE JAYS VS RED SOX**  
À partir de **279\$** occ. quad.  
8 et 9 septembre

**FOOTBALL À PHILADELPHIE RAVEN VS EAGLES**  
À partir de **475\$** occ. quad.  
14-16 septembre  
Nos voyages incluent: transport de luxe, Miel 3,5 litres et plus, service d'un guide accompagnateur, taxes touristes de 111 (27%).

[www.weekend-express.com](http://www.weekend-express.com)  
1 877 752-0986

*Voyages d'une Vie*

**TURQUIE Circuit Trésors de la Turquie**  
★ 16 jours ★  
Départ de groupe : 13 octobre 2012  
26 participants  
**3049\$\***

**TURQUIE Circuit Culture et détente**  
★ 23 jours ★  
Départ de groupe : 12 septembre 2012  
26 participants  
**3649\$\***

**PÉROU Circuit Pérou du Sud**  
★ 12 jours ★  
Départs: 11 juin, 2 juillet, 6 août, 3 et 17 septembre, 1, 15 et 22 octobre 2012  
À partir de **3279\$\***

\* Prix par personne, en occ. double, vols et taxes inclus  
Fonds d'indemnisation OPC (0,20%) en sus.  
En vigueur jusqu'au 31 mai 2012.

3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6  
[www.voyagesdunevie.com](http://www.voyagesdunevie.com)  
514 844-0840 ou 1 866 713 4439

**VOYAGES ANJOU**

**514-356-3156**

**VACANCES MAJESTUEUSES EN EUROPE**

**Les trésors de Belgique et d'Amsterdam**  
Vol direct sur Bruxelles avec Air Transat. Départs les 7, 9 et 12 juin 2012, pour 9 jours 7 nuits en hôtel 3★, 7 repas inclus  
à partir de **1239\$**  
Vol, séjour, excursions et taxes

**Forfait Espagne sur la Costa Del Sol**  
Vol direct sur Malaga avec Air Transat. Départs les 3 et 10 juin 2012. 7 nuits en hôtel 3★, studio avec cuisinette équipée  
à partir de **1169\$**  
Vol, transferts, séjour et taxes

**LA GRANDE TRAVERSÉE DE L'ATLANTIQUE**  
Séjour Costa Brava 11 jours. Croisière 15 jours sur le Grandeur of the Seas de Royal Caribbean. Départ le 27 octobre 2012, pour 26 jours, 61 repas inclus  
à partir de **2680\$**  
Vol (TS et AA), transferts, croisière, pourboires, séjour: hôtel 4★, 2 repas/j, et taxes

\* Prix par personne en occupation double. Excluant la contribution FICAV: 2.00 \$/1 000 \$. Disponible en quantité limitée.

Voyages en direct Anjou  
7375, rue Beaubien Est, Anjou  
[www.voyagesendirectanjou.com](http://www.voyagesendirectanjou.com)

**Voyages Simone Brouty**  
[www.voyagesbrouty.com](http://www.voyagesbrouty.com) 1 800 650-0424

PAS DE KILOMÉTRAGE INUTILE. ON PREND LE TEMPS DE VISITER. DES VOYAGES BIEN RODÉS, ACCOMPAGNÉS ET EXCLUSIFS À VOYAGES SYMONE BROUTY

**BAISSE DE L'EURO «NOUVELLE RÉSERVATION» DEMANDEZ NOS PROMOTIONS**

**SPLENDEURS D'ITALIE, 19 jrs**  
Départs: 7 sept. (4 places), 14 sept. (6 places), 21 sept. (5 places)  
On prend le temps de visiter. Nous couchons à l'intérieur des villes: îles de Borromée, les lacs, Milan, Sirmione, Vérone, 3 nts à Venise, Pise, 3 nts à Florence, San Gimignano, Sienna, Assise, Pompéi, 3 nts à Sorrento, Capri, Côte Amalfitaine, Ravello, 4 nts à Rome incluant toutes les entrées, aumône facultative, 31 repas, Hôtels 4\*, vol AF.

**GRÈCE ET SES ÎLES, 22 jrs**  
Une exclusivité à Voyage Simone Brouty. Départs: 7 sept (4 places)  
On prend le temps de visiter. Athènes avec visites et entrées, circuit les Météores, canal de Corinthe, Épidaure, Mycènes, Olympie, Delphes, Kalambaka, croisière «Crystal», Istanbul, Mykonos, Kusadası, Rhodes, arrêt de 3 jours en Crète, arrêt de 3 jours à Santorini et, pour finir le voyage, 2 nts à Athènes, 41 repas, Hôtels 4\* et 5\*, vol AF.

La France et ses richesses	23 jrs	départ: 8 sept.	(4 places)
Grand Tour de l'Inde Nord et Sud	25 jrs	départ: 5 nov.	(5 places)
Culture et trésors d'Espagne	23 jrs	départ: 24 sept.	(8 places)
Vietnam, Laos et Cambodge	22 jrs	départ: 7 nov.	(4 places)
Angleterre, Écosse, Irlande (56 reps.)	23 jrs	départ: 12 sept.	(4 places)
Trésors et culture, Italie du Sud et Sicile	22 jrs	départ: 10 oct.	(5 places)

**PETITS GROUPES ACCOMPAGNÉS PRÉSENTATIONS LE 29 MAI**

**GRÈCE: ATHÈNES ET SES ÎLES 1er septembre 2012 - 21 jours**  
Athènes: Circuit culturel de 4 jours Mykonos - Santorini - Crète - Rhodes

**ITALIE: NOS COUPS DE COEUR 25 septembre 2012 - 21 jours**  
Venise - Florence - Pise - Lucca Sienna - Montepulciano - Naples - Capri Sorrente - Pompéi - Rome

**CHILI - ARGENTINE - BRÉSIL: DÉSERTS ET GLACIERS DE L'AMÉRIQUE DU SUD 1er novembre 2012 - 18 jours**  
Santiago - Valparaiso - San Pedro de Atacama Salta - Iguazu - El Calafate - Buenos Aires

**VIETNAM: DÉCOUVERTES ET RANDONNÉES 13 novembre 2012 - 19 jours**  
Saigon - Can Tho - Cai Be - Hoi An - Hué Hanoi - Lao Cai - Sapa - Halong  
Accompagné par François Dompière

**CROISIÈRES DE RÊVE PRÉSENTATIONS LE 29 MAI**

**ADRIATIQUE 20 octobre 2012**  
2 nuits à Venise + Croisière de 11 nuits Venise - Ravenna - Split - Kotor Dubrovnik - Valetta - Catania - Naples 3 nuits à Rome

**ASIE 6 novembre 2012**  
3 nuits à Beijing + Croisière de 16 nuits Busan - Nagasaki - Shanghai - Hong Kong Nha Trang - Ho Chi Minh - Singapour 2 nuits à Bangkok

**AUSTRALIE et NOUVELLE-ZÉLANDE 12 janvier 2013**  
1 nuit à Sydney  
2 nuits à Ayers Rock + croisière de 12 nuits 2 nuits à Auckland  
Sydney - Ayers Rock - Melbourne Les fjords: Milford, Doubtful et Dusky Sound Dunedin - Christchurch - Taurenga - Auckland

**AMÉRIQUE DU SUD 18 janvier 2013**  
1 nuit à Santiago + croisière de 14 nuits Valparaiso - Puerto Montt - Fjords Chiliens Punta Arenas - Ushuaia - Cape Horn Puerto Madryn - Punta del Este 3 nuits à Buenos Aires

**POLYNÉSIE 25 janvier 2013**  
1 nuit à Papeete + Croisière de 10 nuits Huahine - Rangiroa - Raiatea Bora Bora - Moorea 3 nuits à Moorea

**Voyages traditours**  
au cœur des traditions

**Nos conférences**

Sur la Rive Nord Samedi 19 mai  
À nos bureaux de Laval

Depuis 1999 **Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana à 14h**

Mardi 22 mai **Angleterre, Écosse & Irlande à 15h**

Mercredi 23 mai **Italie à 15h**

Samedi 26 mai **Harmonie européenne 18h**

Sur réservation au 514 907-7712

Sur la Rive Sud Quartier DIX30, Brossard  
Mercredi 23 mai **Inde à 13h**

Italie à 15h  
Turquie à 17h  
Angleterre, Écosse & Irlande à 19h

Explorez le monde à travers notre site web [www.traditours.com](http://www.traditours.com)  
Vidéos, photos, forums et témoignages de nos circuits exclusifs

En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours pour vous assurer le meilleur rapport qualité/prix

514 907-7712 • 1 888-907-7712  
Métro Montmorency



PHOTOS.COM

C'est encore difficile, pour les femmes, de s'intégrer dans le monde masculin de la chasse et de la pêche.

### FAUNIQUEMENT FEMME

L'inscription au programme coûte 420\$ (plus taxes) et comprend le transport en train à partir de Montréal, Trois-Rivières ou Québec, deux nuitées à la pourvoirie La Seigneurie du Triton, tous les repas et les ateliers d'initiation. Cette année, les participantes ont reçu un sac de cadeaux comprenant une canne à pêche. Au mois d'août, la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs organise aussi un programme intitulé Fauniquement femme plus. Ce séjour coûte 520\$ (plus taxes) et est consacré uniquement à la pêche. Info: fedecp.qc.ca.

PÊCHE EN HERBE

# Petit pêcheur deviendra grand

STÉPHANIE MORIN

Le nombre de pêcheurs est en déclin depuis quelques années au Québec, mais la relève se prépare. Chaque année, des milliers de jeunes apprennent à taquiner le poisson dans le cadre du programme Pêche en herbe. Cet été seulement, quelque 170 activités gratuites d'initiation à la pêche sont proposées un peu partout au Québec.

Mis sur pied en 1997 par la Fondation de la faune du Québec, ce programme vise à apprendre les rudiments de la pêche aux jeunes de 9 à 12 ans. À l'horaire de ces journées passées sous le signe du poisson: identification des diverses espèces, sécurité nautique, techniques de pêche, éthique du pêcheur... Vient ensuite une séance de pêche supervisée au cours de laquelle les participants peuvent s'exercer avec leur matériel personnel, fourni gratuitement par la Fondation. Chaque apprenti pêcheur reçoit en effet une canne flambant neuve munie d'un moulinet fermé (pour éviter les fils emmêlés), des leurres, des hameçons et une brochure éducative portant sur les diverses notions théoriques.

« Nous remettons aussi à chaque jeune un permis de pêche, valide jusqu'à l'âge de 18 ans », explique Geneviève Lacroix, responsable du programme Pêche en herbe à la Fondation de la faune. Le déroulement de l'activité peut varier selon l'organisme qui l'offre, mais l'objectif reste le même, selon M<sup>me</sup> Lacroix: « Au lendemain de l'activité, il faut que chaque jeune soit capable d'aller pêcher seul. »

Le programme semble porter ses fruits. Depuis 1997, 180 000 jeunes ont participé à une activité de Pêche en herbe. Et plusieurs d'entre eux sont retournés pêcher, souvent avec



PHOTOS FOURNIES PAR LE PARC DE LA RIVIÈRE-DES-MILLE-ÎLES

Mis sur pied en 1997, le programme Pêche en herbe vise à apprendre les rudiments de la pêche aux jeunes de 9 à 12 ans.

leurs parents. Selon un sondage mené par la Fondation en 2004, 58% des participants de l'été 2003 ont ressorti canne et hameçons au cours de l'année suivante. Mieux, 97% des participants de 1999 ont pêché au moins une fois dans les cinq années suivant leur initiation.

**Poissons à profusion**

Dans la grande région montréalaise, plus d'une vingtaine d'activités Pêche en herbe – la plupart gratuites – sont proposées au grand public cet été. Plusieurs sont intégrées à la programmation de la grande Fête de la pêche, tenue partout au Québec du 8 au 10 juin. Au parc de la Rivière-des-Mille-Îles, à Laval, des formations Pêche en herbe seront offertes aux enfants de 8 à 14 ans les 9 et 10 juin, 7 et 8 juillet, 4 et 5 août ainsi que les 8 et 9 septembre. L'initiation, qui dure trois

heures, comprend une virée en rabaska et une séance de pêche supervisée depuis la rive, d'une durée de 1h30. Ici, les futurs pêcheurs se mettent vraiment les mains à la tâche: ils doivent couper les vers de terre, appâter les hameçons, décrocher le poisson.

Et la pêche est bonne? Oui, dit Jean Lauzon, directeur des programmes de mise en valeur du parc de la Rivière-des-Mille-Îles. « L'an dernier, 978 jeunes ont participé à Pêche en herbe. Et au total, ils ont capturé 751 poissons. Des perchets, des crapets-soleil, des brochets, des achigans, des dorés. Et une anguille. »

La liste des activités proposées partout dans la province est disponible sur le site internet de la Fondation de la faune du Québec: [www.fondationdelafaune.qc.ca](http://www.fondationdelafaune.qc.ca)



## Innovation à la SEPAQ

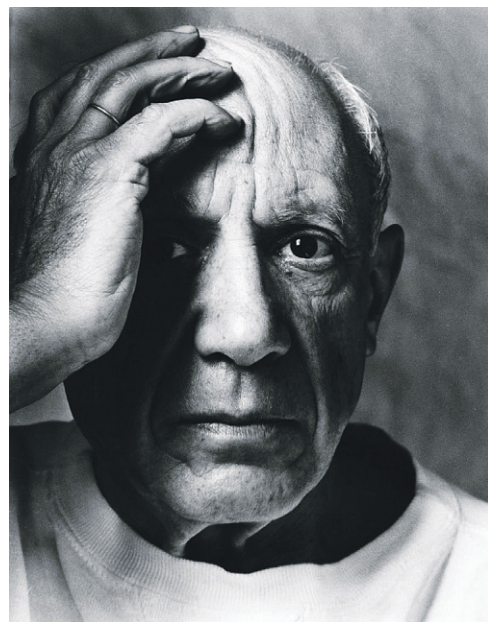
PIERRE GINGRAS

La Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) permet dorénavant aux amateurs de villégiature et de pêche de réserver plus d'un an à l'avance leur séjour dans le réseau des parcs et des réserves fauniques québécois.

L'expérience tentée en novembre dernier a connu du succès, malgré des problèmes de congestion informatique au début de la période de réservation. La vente de séjours de pêche en chalet, notamment en début de saison, a augmenté considérablement, selon la porte-parole de la société, Elaine Ayotte. D'ailleurs, la formule a même permis de recruter une clientèle qui n'avait jamais fait affaire avec la SEPAQ.

Dans le passé, les séjours de villégiature et de pêche faisaient l'objet d'un tirage au sort qui s'étalait sur des mois. Chaque gagnant était joint personnellement selon sa position dans le tirage, un système très lourd. Maintenant, il suffit de donner un coup de fil à la SEPAQ ou de visiter le site [sepaq.com](http://sepaq.com) pour obtenir un séjour à partir d'aujourd'hui et jusqu'à la fin de la saison 2013. Dans la plupart des cas, on peut faire une visite virtuelle des chalets et même de leur environnement. « Comme c'est le cas en pourvoirie, où le système existe depuis fort longtemps, nous voulions aussi profiter de l'enthousiasme des pêcheurs quand ils sont sur place. Comme il s'agit toujours d'une forme de tirage au sort, l'amateur ne pourra savoir à l'avance si le séjour réclamé est disponible », explique M<sup>me</sup> Ayotte.

À la SEPAQ, on estime que les modifications aideront notamment à combler les séjours de début de saison. La société indique toutefois qu'une partie de plus en plus importante de la clientèle fait ses réservations à la dernière minute. La SEPAQ compte environ 500 chalets en location, et le séjour minimum est de deux nuitées.



DÉCOUVREZ LE MONDE À TRAVERS LES YEUX D'UN PEINTRE, D'UN SCULPTEUR, D'UN REBELLE, D'UN GÉNIE.

# PICASSO

CHEFS-D'ŒUVRE DU MUSÉE NATIONAL PICASSO, PARIS



RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE FORFAIT HÔTEL ET BILLETS D'ENTRÉE [ago.net/picasso](http://ago.net/picasso)

MAINTENANT OUVERTE!

Faites l'EXPÉRIENCE de la collection Picasso de Picasso – 147 œuvres conservées pour son propre regard.

Commanditaire principal



Art Gallery of Ontario

Transporteur officiel: AIR CANADA. Hôtels officiels: MERIDIEN, THE WESTIN. Partenaires promotionnels: JOE. Partenaires gouvernementaux: ONTARIO, Canada.

Organisée par le Musée national Picasso, Paris, et le Musée des beaux-arts de l'Ontario. Portrait de l'artiste Pablo Picasso, Vallauris, France, 1954. Photographie de © Arnold Newman/Getty Images. © Succession Picasso SODRAC (2012). Pablo Picasso (Espagne, 1881-1973). Portrait de Dora Maar, 1937. Huile sur toile, 92 x 65 cm. Musée national Picasso, Paris. Dorian Pablo Picasso, 1979. MPEB. © Succession Picasso SODRAC (2012). © RMN/Jean-Gilles Bertiz.



2<sup>e</sup> JOUR / 20h, la côte gaspésienne

CROISIÈRE Montréal - Îles de la Madeleine  
La plus belle façon de rencontrer les Îles



STÉPHANE \_Commissaire de bord, natif de Bassin

Rencontrez les Îles avant même d'y arriver

Avec les Croisières CTMA, vous mettez le pied aux Îles dès votre embarquement à Montréal. Notre équipage de Madelinots vous promet l'accueil chaleureux, la gastronomie savoureuse et la gentillesse inégalée des insulaires, pour un voyage en mer incomparable.

Croisière classique à partir de 999\$ Occ. double Tarif 60 ans et + Taxes incluses Frais portuaires en sus

Montez à bord de cette croisière d'une semaine allant jusqu'aux Îles de la Madeleine, et profitez chaque jour de panoramas et de rencontres inoubliables.



À votre rencontre depuis 10 ans

[croisieresctma.ca](http://croisieresctma.ca) | 1 888 986-3278

Participez au concours « Découvrez notre équipage » et courez la chance de gagner une croisière aux Îles de la Madeleine : [croisieresctma.ca](http://croisieresctma.ca)

# HISTOIRES DE PÊCHE

OÙ ALLER PÊCHER?

## Les secrets de trois passionnés

Trois pêcheurs aguerris partagent les trucs acquis sur les lacs et les rivières du Québec. Et révèlent où ils font leurs meilleures prises!

### JEAN PAGÉ

Blogueur spécialisé en pêche à RDS

#### Pourvoirie du lac Blanc

Pour la truite arc-en-ciel et mouchetée, c'est l'un des sites les plus accueillants pour le pêcheur désirant un service cinq étoiles, à courte distance de la métropole. Ce territoire strictement privé est situé à Saint-Alexis-des-Monts, et comprend chalets de grand luxe, piscine intérieure, repas gastronomiques et cave à vin. Pour l'amateur de lancer à la mouche, les truites arc-en-ciel de trois à cinq livres vous offrent un combat aussi violent que celui d'un saumon atlantique. Des ensemencements réguliers assurent une qualité de pêche supérieure.

[www.pourvoirielacblanc.com](http://www.pourvoirielacblanc.com)

#### Grand lac Cabonga

Lorsque je désire capturer de gros touladis ou « truites grises », je me dirige vers la réserve de La Vérendrye et ses vastes plans d'eau, dont le Cabonga. Toutefois, il faut un sonar pour éviter d'importants



On peut pêcher une grande variété de poissons au lac Champlain, au Vermont.

PHOTO PHOTOS.COM

#### Anticosti

La rivière Jupiter est certainement l'une des plus intéressantes au monde pour la pêche au saumon atlantique. On peut aussi y capturer de la truite mouchetée. Il y a aussi de la pêche lacustre, notamment au lac Orignal, avec son eau d'une couleur turquoise unique.

[www.sepaq.com/pq/pan](http://www.sepaq.com/pq/pan)

multitude d'espèces de poissons sportifs, dont le doré, le maskinongé et l'achigan. J'apprécie ce lac parce qu'il offre une excellente qualité de pêche et qu'il se trouve à courte distance de chez moi. Le mois de juin demeure la meilleure période pour y prendre du doré – et parfois de très beaux spécimens. Pour le maskinongé, c'est l'un des meilleurs endroits du Québec.

#### Lac Mistassini

Avec ses 2335 km<sup>2</sup>, le lac Mistassini, au nord de Chibougamau, est le plus grand lac naturel du Québec. Les quatre espèces sportives les plus populaires au Québec, soit le doré, l'omble de fontaine, le touladi et le brochet, s'y trouvent en abondance. Toutefois, il ne s'agit pas d'une destination pour pêcheurs débutants. Mais quel plaisir de taquiner dans le même plan d'eau, et parfois au même endroit, mes poissons préférés et souvent de taille « trophée »!

un paradis très sauvage avec des chutes impressionnantes. En prime, on y trouve aussi de l'omble de fontaine et chevalier.

#### Auberge la Barrière

Ce site situé à Saint-Zénon est très accessible depuis Montréal et cache un nombre impressionnant de variétés: truite mouchetée, brune ou arc-en-ciel, omble chevalier et la fameuse Golden Rainbow Trout. De plus, la pêche automnale y est permise.

[www.aubergelabarriere.com](http://www.aubergelabarriere.com)

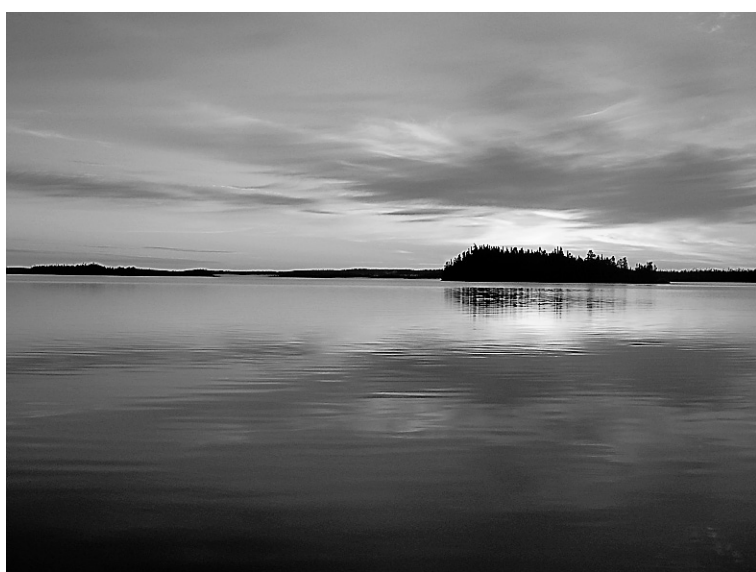


PHOTO FOURNIE PAR LA SEPAQ

Le lac Mistassini, dans la réserve faunique des Lacs-Albanet-Mistassini-et-Waconichi, est le plus grand lac naturel du Québec.

tes pertes de temps à la recherche de fosses poissonneuses. Ensuite, on peut pêcher au-dessus de ces fosses à la traîne, directement dans la fosse avec des appâts. Les ménés morts y sont autorisés.

[www.sepaq.com/rf/lvy](http://www.sepaq.com/rf/lvy)

#### Le Domaine

Dans cet autre paradis de la réserve faunique de La Vérendrye, on peut ferrer de grands brochets géants ou encore des dorés. Au lac Larouche, tout juste en face des chalets, j'ai souvent réussi de très bonnes pêches. Il est aussi possible de se rendre dans la partie plus au nord de la réserve pour s'aventurer sur le Dozois ou le grand Victoria. La pêche y est vraiment intéressante. Pour ces deux derniers endroits, il faut une grosse embarcation sécuritaire et des connaissances en orientation.

[www.sepaq.com/rf/lvy](http://www.sepaq.com/rf/lvy)

#### Rivière des Mille-Îles

Pour l'achigan, le doré, le brochet et le maskinongé, bref pour la plupart de nos poissons combattifs, la rivière des Mille-Îles offre toutes les possibilités qu'un pêcheur sportif peut désirer. Et ça ne coûte absolument rien: il suffit d'avoir son embarcation, d'en louer une ou de pêcher à gué. Un de mes endroits préférés: cette vaste fosse, profonde de plus de 100 pieds (30 mètres), où le lac des Deux-Montagnes se déverse dans la rivière. À proximité du pont de Saint-Eustache, de gros maskinongés et brochets sont aussi toujours à l'affût.

### RICHARD MONFETTE

Rédacteur en chef du magazine *Sentier chasse-pêche*

#### Lac des Deux-Montagnes

Situé à proximité de la région de Montréal, ce plan d'eau est habité par une

#### Lac Champlain, Vermont

Étant donné la taille de cette mer intérieure, pratiquement toutes les espèces de poissons sportifs y nagent. Toutefois, ce qui incite la majorité des Québécois à s'y rendre, c'est assurément l'excellente qualité de pêche au touladi, à la ouananiche et à la truite brune. L'abondance de ces salmonidés (qu'on peut pêcher toute l'année) n'est pas étrangère au fait que les autorités du Vermont ensemencent plusieurs dizaines de milliers de poissons chaque année.

#### Réservoir Poisson-Blanc et rivière du Lièvre

Le réservoir est particulièrement réputé pour sa population de touladi et d'achigan à petite bouche, tandis que la rivière du Lièvre est fréquentée pour le doré (et l'achigan). La pêche y est normalement plus facile en début de saison. Pendant l'été, les eaux calmes de la rivière et les belles plages qui bordent le lac Poisson-Blanc en font des destinations intéressantes pour les vacances familiales.

[www.poissonblanc.org](http://www.poissonblanc.org)

#### Réservoir Kiamika

Ce magnifique plan d'eau cristalline des Hautes-Laurentides est le domaine des grosses ouananiches. Introduit dans le lac il y a de nombreuses années, ce saumon d'eau douce y atteint des dimensions impressionnantes. Chaque année, des poissons de plus de 5 kg sont pêchés. C'est normalement en début de saison que j'y tente ma chance, alors que la ouananiche évolue encore à faible profondeur, mais plusieurs pêcheurs connaissent du succès tout l'été avec des techniques de pêche en profondeur.

### RAYMOND CARIGNAN

Producteur et coanimateur de *Passion plein air*, à RDS

#### Réservoir Cabonga

La partie sud du réservoir, au pavillon Bark Lake, est l'un de mes secteurs préférés pour la pêche au touladi et au doré. Le site de la réserve faunique de La Vérendrye est facilement accessible, et une pourvoirie des environs offre tous les services. Autre avantage: pas besoin d'aller loin sur l'eau pour faire une belle pêche.

[www.sepaq.com/rf/lvy](http://www.sepaq.com/rf/lvy)

#### Lac Holt

C'est sur la Côte-Nord que se trouve le meilleur endroit au monde pour la ouananiche géante. Et les paysages sont à couper le souffle. On dirait qu'il y a du poisson partout – même au quai de la pourvoirie. C'est

#### Lac Champlain, Vermont

D'après moi, c'est le lac le plus complet d'Amérique du Nord: on peut y pêcher achigan, truite, saumon, doré et brochet dans la même journée. Unique pour un plan d'eau douce! La beauté des paysages et la qualité des accès gratuits m'incitent à y aller plusieurs fois par année.

#### Rivière Niagara, Ontario

C'est la rivière des prises records, avec son eau claire comme du cristal. Ce plan d'eau coule entre les lacs Érié et Ontario, ce qui explique la taille des monstres qui circulent dans ce corridor privilégié. Le potentiel de pêche est tout à fait incroyable pour les salmonidés, le doré et l'achigan. Pêcher tout près des célèbres chutes est une sensation incroyable. De plus, la pêche est possible toute l'année pour certaines espèces.

– Propos recueillis par Stéphanie Morin



PHOTO PHOTOS.COM

La rivière Niagara, en Ontario, permet des prises extraordinaires.

DÉCOUVREZ LES RÉGIONS DU QUÉBEC  
À VISITER CET ÉTÉ  
DANS LE MAGAZINE

# NOTRE QUÉBEC

et courez la chance de vivre  
une des 3 expériences golf inoubliables avec les  
HOTELS Fairmont

Pour vous donner le goût du Québec!

Disponible sur [lapresse.ca/notrequebec](http://lapresse.ca/notrequebec)

LA PRESSE

## Pour chaque espèce, sa mouche ou son leurre

Petit guide des mouches et des leurres préférés de Jean Pagé, blogueur spécialisé en pêche à RDS.

Pour le maskinongé: Swim Whizz ou Cisco Kid

Pour la truite mouchetée: cuillère EGB Bliker

Pour la truite arc-en-ciel: mouche Gaston ou Royal Wulff

Pour le touladi: chapelet de cuillères Dave Davis, dandinette appâtée d'un méné ou cuillère Mooselook

Pour le doré: devon à tête plombée, jaune ou noir

Pour le brochet: cuillère Daredevil rouge et blanc

– Stéphanie Morin



PHOTOS OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE  
La mouche Royal Wulff



La mouche Gaston

# Pêcher et festoyer

Plusieurs événements destinés aux amateurs de pêche sont prévus cet été. Pêcheurs, à vos calendriers.

## DU 31 MAI AU 3 JUIN Festival de pêche de Saint-Jean-des-Piles

Au programme : conférence avec un guide de pêche, tournoi de pêche dans la rivière Saint-Maurice, repas du pêcheur et spectacles.

Infos : festivaldepeche.ca

## DU 8 AU 10 JUIN Fête de la pêche

Trois jours d'activités organisées aux quatre coins du Québec, pendant lesquels tous les Québécois peuvent pêcher sans permis. Pour l'occasion, les activités Pêche en herbe sont offertes aux enfants de 6 à 17 ans. Aussi au programme : initiation à la pêche pour adultes, ateliers, conférences et concours.

Infos : www.fetedelapeche.gouv.qc.ca

## DU 21 AU 30 JUIN Festival du doré Baie-James

C'est à Chapais, sur le lac Opémiska, que se tient le plus important tournoi de pêche du Québec. Ouvert tant aux amateurs qu'aux professionnels, le tournoi s'accompagne de nombreuses

activités, de dégustations et de spectacles.

www.festivaldudore.com

## DU 23 JUIN AU 1<sup>er</sup> JUILLET Festival de la truite mouchetée de Saint-Alexis-des-Monts

Outre le grand tournoi de pêche tenu dans les eaux du lac Saint-Alexis, plusieurs événements sont au programme pendant les neuf jours d'activités : spectacles (dont les Cowboys Fringants le 30 juin), feux d'artifice, animation et jeux gonflables pour les enfants. Pendant tout le festival, la pêche sans permis est autorisée au lac Saint-Alexis, à partir des berges ou sur des embarcations sans moteur à essence.

Infos : www.festivaldelatruiemouchetee.com

## DU 26 AU 29 JUILLET Festival de la truite de Saint-Philémon

Trois jours d'activités pour (re) découvrir Bellechasse et la pêche en rivière. En plus de taquiner le poisson dans la rivière du Pin, les festivaliers pourront savourer des repas à base de truite. Aussi : comptoir d'artisanat, spectacles musicaux et animation pour les enfants.

Infos : party.festivaldelatruite.ca

—Stéphanie Morin



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

### BAS-ST-LAURENT

#### CHALET ET CONDOS

**AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER** ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du Parc national du Bic. Ouvert à l'année. [vieuxloupdemer.com](http://www.vieuxloupdemer.com) 418 750-5915.

**POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR** ★★★★★ En bordure de lac (vue et accès), seulement 2 h à l'Est de Québec. Détente, massages, bains nordiques, piscine int., sentiers pédestres, équipement de plein air, salle à manger entièrement restaurée. Nouvelle tarification décroissante jusqu'à 40% de rabais. Une enclave dans la nature avec hébergement diversifié jusqu'au nouveau "4 étoiles champêtres de luxe" (Lauréat National Or aux Grands Prix du Tourisme Québécois 2010). 1 800 463-1364 - [www.pohenegamook.com](http://www.pohenegamook.com)

**SAINTE-LUCE-SUR-MER** LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC. Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3km. Location jour/sem/mois. 1-888-724-6944 [www.groupelenavigateur.com](http://www.groupelenavigateur.com)

### CANTONS-DE-L'EST

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE QUILLIAMS** ★★★★★ Hôtellerie de charme, 38 ch. et suites lumineuses avec balcon privé, face au Lac Brome. Cuisine raffinée aux saveurs du terroir. Piscine, intérieure et extérieure, tourbillon et sauna. Plage privée avec accès au lac. Centre de santé. Canot, kayak, réunions. CERTIFICATS CADEAUX. 50 minutes Pont Champlain. 1 888 922-0404 [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

**LE CYPRÈS** ★★★★★ Hébergement touristique 12 chambres avec petits déjeuners et 6 jolis chalets rustiques, en bordure du lac Brome. Forfaits sur la route des vins, vélo, golf, canots, kayaks. 1-866-243-0363 [www.lecypres.ca](http://www.lecypres.ca)

#### CHALET ET CONDOS

**MAISONS ET CHALETS À LOUER** ★★★★★ 41 chalets privés tout équipés, lac, rivière, piscine et/ou spa. Beaucoup de photos sur le site [www.maisonsetchaletsalouer.com](http://www.maisonsetchaletsalouer.com) 1 877 526-6879.

### CHARLEVOIX

#### AUBERGES ET HÔTELS

**HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE** Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais de santé, théâtre été. Forfaits à partir 77\$/p./nuit, 2 repas+tx 1 800-463-6855 [rochepleureuse.com](http://rochepleureuse.com)

#### CHALET ET CONDOS

**LE SABLON** ★★★★★ À louer à St-Irénée: 7 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, foyer, BBQ. Galeries d'art à proximité, restos, casino, golf, kayak, équitation, magnifique vue ! 1 888 754-1551 [www.sabloncharlevoix.com](http://www.sabloncharlevoix.com)

### CHAUDIÈRE-APPALACHES

#### CHALET ET CONDOS

**AUX DEUX MARÉES** ★★★★★ Les oies sont arrivées à L'Islet-sur-mer, chambres et condos équipés, séjours détente, massothérapie. Rabais 3 jours et+, à partir de 60 \$. [www.auxdeuxmarees.ca](http://www.auxdeuxmarees.ca) 1 866 428-5162

### LANAUDIÈRE

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE** ★★★★★ St-Michel-dés-Saints. Au bord du Lac Taureau. 9 ch. avec balcon, SPA, sauna, marina, massothérapeute, kayak et terrain de golf à proximité, petit déjeuner et souper 6 services. 1-866-833-1171 [aubergeaupieddelachute.ca](http://aubergeaupieddelachute.ca)

#### CHALET ET CONDOS

**CHALET DU CAMP MARISTE** ★★★★★ En famille ou en groupe, profitez de la vie en chalet tout équipé, entouré de lacs, forêt et incluant plusieurs activités (canot, kayak, etc.). Chalets à louer en toutes saisons à partir de 84\$/nuit/chalet. [www.campmariste.qc.ca](http://www.campmariste.qc.ca) 450-834-6383 p.221

### LAURENTIDES

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID** ★★★★★ Promotions printanières, forfait à partir de 79 \$/pers. incl. souper 4 services et petit déjeuner. Aussi offert : Le Lâchez prise avec massage. Privilèges spéciaux aux organisateurs réunions d'affaires ou groupes loisirs. Dans tous nos forfaits : bain nordique, spa et sauna. Centre de santé et masothérapie (\$) sur place. Réservez : 1 800 567-8327 [www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)

**AUBERGE LA PORTE ROUGE** ★★★★★ Au coeur du village Mont-Tremblant, sur la rive du lac Mercier. À partir de 79\$/pers. occ. dble. Souper raffiné et petit-déj. Chalets et ch. supérieurs disponibles, piscine, plage, balcon sur le lac, forfaits. 1-800-665-3505 [www.aubergelaportero rouge.com](http://www.aubergelaportero rouge.com)

#### CHALET ET CONDOS

**WENTWORTH-NORD** ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (28, 22 et 14 pers). 15 min St-Sauveur, bord de lac. Tout équipé, s/conférence. Weekend/sem. 514 744-2422 [lesvillas.ca](http://lesvillas.ca)

### QUÉBEC

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LA GOÉLICHE** ★★★★★ [goeliche.ca](http://goeliche.ca) Forfait «Week-end Gourmand» à partir 338\$: 2 nuits, 1 souper 4 services, 2 déj., pourboire incl. + tx. /Ch. à partir de 99\$ + tx en sem. Restovue.ca 1 888 511-2248

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT** Vieux-Qc. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incl. ch., petit-déj., souper et stat. à partir de 195\$/2 pers. 668, Grande-Allée E. 418-525-7812 [louishebert.com](http://louishebert.com)

#### CHALET ET CONDOS

**GRANDS CHALETS À LOUER** Au Mont Ste-Anne, 15 villas, à 30 min. de Québec, de 8 à 80 pers./maison. Fêtes bureau/famille, piscine, sentiers, spa, traiteurs 1 800 461.2030 [www.chalets-village.com](http://www.chalets-village.com)

**ÎLE D'ORLÉANS** le Moulin de St-Laurent offre plusieurs chalets sur le bord de l'eau, tout équipés, différentes capacités de 1 à 10 personnes. À 20 minutes du Vieux-Québec. 1 888 629-3888 [www.moulinstlaurent.qc.ca](http://www.moulinstlaurent.qc.ca)

### ÉTATS-UNIS

#### AUBERGES ET HÔTELS

**KENNEBUNK BEACH** Franciscan Guest House, Maine, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs: basse saison: à partir de 69\$/US/nucc. dble., haute saison: à partir de 89\$ US/nucc. dble. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) 207-967-4865

**PLAGE FT. LAUDERDALE** Visitez nos 3 propriétés. Chambres et suites toutes commodités. 4 piscines, BBQ, câble, internet wifi gratuit. Nous parlons français. [www.napolibelmarm.com](http://www.napolibelmarm.com) 1 954 564.3205

**WILDWOOD** The Harimar. App./ Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 595\$-1400\$ US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Parlons français. 1 609 522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 • [www.harimar.com](http://www.harimar.com)

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**MIAMI BEACH** Le Casablanca. Studios sur la plage, tout équipés pour 4 pers. Piscine olympique. Près de tous les services à pied. Très sécuritaire. À 10 min. de South Beach. 650 \$US+ [www.vacanciersdusud.com](http://www.vacanciersdusud.com) 514 833-8513

### EUROPE

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**15<sup>e</sup>-7<sup>e</sup> PARIS** Situation exceptionnelle, Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel), condo 2½(privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois 514-272-1803

**16<sup>e</sup> À PARIS** près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3½, asc., réno, équipé, ensol., calme, sécur. À prox. tous les services, bus, métro, 2-5 pers. Mtl 514 585-6341 email : [condoparis16@yahoo.fr](mailto:condoparis16@yahoo.fr)

**17<sup>e</sup> & 18<sup>e</sup> AU PIED DE MONTMARTRE** Disp. après 26 juil. Séjours 5 nuits et + Paris 3 app. tout équipés, à partir de 75€/nucc, clé à Mtl. 514 342.0138 <http://sites.google.com/site/vacancesparis/>

### EUROPE

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**17<sup>e</sup> ARR. À PARIS** 3½, rénové, 55 m², près porte Maillot, proche de l'Étoile et des Champs Élysées, 2 lignes de métro et bus et tous services à proximité, 2 à 3 personnes, tout confort. Semaine ou mois. 514-766-6292

**ANTRE-AMIS.COM** Grand choix de locations: Paris, Nice, Barcelone, Rome, Venise, Périgord, Toscane, Provence et bien d'autres. Une sélection sans compromis, un service rapide et professionnel. 418-694-1113

**À PARIS** Condo (2½). Dix minutes à pied de la TOUR EIFFEL. Rénové, équipé, ASCENSEUR, WiFi. Quartier familial et calme. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 [paris.condo@sympatico.ca](mailto:paris.condo@sympatico.ca)

**FRANCE** sur [www.nosmaisons.com](http://www.nosmaisons.com) louez en ligne vos maisons parmi les 200 sélectionnées spécialement pour vous. Organisez tout votre voyage : hôtels et appart'hôtels, achat-rachat Renault et Peugeot, avion, train [Info@nosmaisons.com](mailto:Info@nosmaisons.com)

**ITALIE** Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 [clara@ovettravel.com](mailto:clara@ovettravel.com) [www.ovettravel.com](http://www.ovettravel.com)

**WWW.LOCAPPART.COM** Location d'appartements et de maisons à Paris et en Italie (Rome, Venise, Florence, etc.). Minimum 3 nuits, accueil par une correspondante locale. Formule tout inclus, très bon rapport qualité-prix. 514-904-2299 | 1-866-975-2299 | [locappart@eurocartt.com](http://locappart@eurocartt.com)

### AU SOLEIL

#### AUBERGES ET HÔTELS

**COSTA RICA** Diquis, Ojochal, Pacifique Sud, 10 unités dans un jardin tropical (5 hect.), déj. incl., piscine, bar, resto, WiFi, loc autos, 10 plages et golf à proximité, promotions et rabais basse saison/voir [diquiscostarica.com](http://diquiscostarica.com) +maison à louer

**MARVIYA** Condo-hôtel. Mexique, Riviera Maya, condos 1 ch./2ch. a/c disponible. Jardin, piscine. Service français/anglais. Village typiquement mexicain et sécuritaire. Plusieurs restos, épicerie. [www.marviya.com](http://www.marviya.com) 450 492-9094.

#### CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

**REP. DOMINICAINE** Cabarete, Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1½-6½ avec patio. Plongée, planche à voile. "kite" resto, sécurité, femme de ménage. 514-497-4603. [robert.chatillon@gmail.com](mailto:robert.chatillon@gmail.com)

## AGROTOUTRISME ÉVÈNEMENTS

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

#### CANTONS DE L'EST

**SHERBROOKEENMUSIQUE.COM** 3 au 27 mai, le OFF Festival des harmonies c'est 55 repas-concerts et 22 concerts extérieurs. Une musique 100% sherbrookoise pour le printemps.

## AVENTURE NATURE • DÉTENTE

lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

#### PLEIN AIR

**RANDONNÉES** À FAIRE UNE FOIS DANS SA VIE. Voyages accompagnés. Ne manquez pas Tour du Mont-Blanc, Terre-Neuve, Islande. Voyages confirmés Sportvac Plein Air : 1-888-776-7882 #226. [sportvac-pleinair.com](http://sportvac-pleinair.com)

#### VOILE

**CROISIÈRES DE RÊVE** sur un superbe catamaran Lagoon de 38 pi comportant 4 cabines doubles et 2 sdb. Égouté au Lac Champlain, hiver à Saint-Martin et printemps aux Bahamas. À partir de 260\$ par personne pour un week-end. Visitez : [www.vacancesvoile.com](http://www.vacancesvoile.com) ou appelez au 450-883-2678.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le 514 987-8363 ou 1 866 987-8363



présente



# FESTIVAL PLEIN AIR ET VOYAGE

coprésentateurs

Lozeau



## EMBARQUEZ DANS L'AVENTURE!



### DES CENTAINES D'EXPOSANTS ET D'ACTIVITÉS

Équipements • Destinations • Conseils • Essais  
Cyclisme • Randonnée • Camping • Course à pied  
Haute montagne • Kayak • Surf • SUP • Vol libre  
Gastronomie • Photo et vidéo • Ornithologie • Et plus!

Des **ATELIERS ESSENTIELS** donnés par des professionnels

**ZONE TONIK** : les bons conseils de mise en forme

Inscrivez-vous aux **COURSES À PIED** de 1 km, 2,5 km, 5 km et 10 km

**ZONE HAUTE ALTITUDE** pour vos prochaines expéditions

Perfectionnez vos techniques avec les **CLASSES DE MAÎTRE**

Zone libre de **SLACKLINE** avec démonstrations de pros

**CONFÉRENCES** voyages internationaux et Destinations Québec pour vous inspirer

Découvrez **L'ESPACE CAMPING** et ses nombreuses activités

Activités jeunesse, essais, démonstrations et animations sur tout le site

**ET PLUS ENCORE!**

**MONTRÉAL**

25 - 27 MAI 2012



Parc Jean-Drapeau

**QUÉBEC**

8 - 10 JUIN 2012

VIEUX-PORT - ESPACE 400<sup>e</sup>

CONSULTEZ LA PROGRAMMATION COMPLÈTE SUR

# FESTIVALPLEINAIR.CA

ENTRÉE  
GRATUITE



MERCI DE CHOISIR  
LE TRANSPORT COLLECTIF

un événement du  
GROUPE  
espaces